

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICA

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA
1301 COURTHOUSE RD
APT 1710
ARLINGTON VA 22201-2537
1

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, DECEMBER 6, 2001

ISSN Number 0164-68X

60¢

Vol. 103, No. 48

Slovenian Ultra-Marathon Swimmer Martin Strel To Swim Entire Length of the Mississippi River

Feat to commemorate first anniversary of September 11, 2001 terrorist attacks
Swim to begin July 4, 2002 at Lake Itasca, Minnesota and conclude September 7
at Fort Jackson, Louisiana - 2360 miles in 66 days

Slovenian ultra-marathon swimmer Martin Strel, 47, from Novo Mesto, Slovenia, plans to swim the entire length of the Mississippi River next summer, from its beginning at Lake Itasca, Minnesota, to its flowing into the Caribbean Sea at Fort Jackson, Louisiana. The length of the swim will be 2360 miles and it will take 66 days.

Strel will begin the swim on July 4, 2002 and will cover from 27 to 45 miles

every day. He hopes to reach the end of the river on September 7, 2002. His feat will be in commemoration of the first anniversary of the terrorist attacks in New York and Washington and Pennsylvania on September 11 of this year.

Strel has the credentials to achieve his goal. Last year, for example, he swam the entire length of the Danube River, covering the distance of almost 1900 miles (3004 kilometers) in 58 days. It

was a new world long distance record and recorded in the Guinness Book of Records. He became the first man to swim the Danube from its origin to its delta.

This July Strel set another world record, swimming 317 miles (504 kilometers) in the Danube continuously. His time of 84 hours and 10 minutes bettered the record of an Argentine swimmer by almost one-half hour. This achievement also was recorded in the Guinness Book of Records.

Finally, in 1997 Strel became the first man to swim from Africa to Europe. He covered the distance of 48 miles (78 kms.) in 29 hours, 36 minutes and 57 seconds. Seven swimmers had tried to do this previously and all failed. Strel succeeded despite not wearing a wetsuit or touching the escorting boats. His feat was observed by a seven-member international committee.

Strel says his life's motto is: "I swim for peace, friendship, and clean water."

The president of the organizing committee in Slovenia is Jelko Kacin, a former minister of defense. The committee is seeking sponsorship and financial support from interested Slovenian Americans and their organizations. Anyone wishing to participate or get more information can contact Slovenia's Consul General in Cleveland, Mr. Anton Gogala, hopefully by December 20. The consulate is located at 1111 Chester Ave., Suite 520, Cleveland, OH 44114-3516, tel. 216-589-9220, fax 216-589-9210.

In a conversation with this writer a few months ago, Mr. Strel said he had been advised to contact the American Home for publicity about his project by Lojze Peterle, who is well known to many of our readers. Peterle was independent Slovenia's first prime minister and also served briefly as the country's foreign minister.

Rudolph M. Susel



John Kustec Receives Youth Service Award

SANDUSKY, OH -- John Kustec, Perkins High School band director, received the Erie County Chamber of Commerce Youth Service Award. He has been at Perkins High School since 1984, following a five-year stint teaching at St. Mary Central Catholic High School.

He holds bachelor's and master's degrees in music from Bowling Green State University. His Perkins bands have performed at the highest levels during his tenure, having received 15 State Superior Ratings in competition. Also, the Wind En-

semble has received 12 State Superior Ratings.

Kustec was named Perkins High School Teacher of the Year in 1997, elected to Phi Beta Mu International Band Director Honorary Fraternity in 1998, and is a member of the Ohio Music Educator Association, American School Band Directors Association, and Phi Delta Kappa International.

He and his wife, Peggy, are the parents of one daughter.

John is the son of Ivanka and John Kustec of Richmond Hts., Ohio.

Congratulations to all!



On May 19, Mary Michelle Strauss married Robert Sean Page, at St. Matthew's Catholic Church, in San Antonio, Texas.

Mary was given away by her father and mother, Colonel and Mrs. Thomas J. Strauss. Mary is the granddaughter of Joseph and Ann Zgonc of Willowick, Ohio, and the late Joseph and Stephanie Strauss.

Jennifer Strauss, the bride's sister, was the maid of honor, and Tony Strauss, the bride's brother, was an usher.

A dinner/dance reception was held immediately after the wedding at Oak Hills Country Club. The bride and groom's guests were dazzled by the grandparents' Zgonc polka skills, perfected after 60 years of marriage.

The bride is an attorney at the firm of Thornton, Summers, Brechlin, Dunham and Brown, L.C. where the groom is a Junior Partner.

Pictured above are the bride and groom, and grandparents Joseph and Ann Zgonc.

Slovenia Tourism Increases

There were 321,117 tourists who visited Slovenia in August, up five percent compared to the same period last year. In July Slovenia saw 264,605 tourists, up seven percent from the same month last year. June this year had an increase of eight percent compared to a year ago.

In the first eight months of this year, the National Statistics Office recorded 1.489 million tourists, an increase of seven percent over last year.

One of the key characteristics of the Slovenian tourist season is the growth of guests at Lake Bled, Bohinj and health spas, and the re-

vival of tourism in the Posočje region.

Most tourists came from Germany, Austria and Italy. There was also a great increase in visits from Great Britain, Switzerland, the Netherlands, Israel, Ireland, Russia, Australia, and the USA.

The summer tourist season also saw an increased number of visitors to the Slovenian capital of Ljubljana. Ljubljana's beautiful sights were taken in by a record-breaking 83,000 tourists from January through August, a 54% increase from last year.

--Slovenia Weekly

Oatmeal Cookies

These cookies are oh, so good!

Ingredients:

- 1 ½ C butter
- ¾ C brown sugar
- ½ C granulated sugar
- 1 egg
- 1 t vanilla
- 1 ½ C flour
- 1 t baking soda
- ½ t salt
- 1 t cinnamon
- ¼ t nutmeg
- 3 C uncooked oats



Kim Ann

Directions:

Cream butter and sugars, add egg and vanilla. Combine dry ingredients and add them to the wet mixture. Stir in oats. Drop by rounded tablespoonfuls onto ungreased cookie sheets. Bake 8 - 9 minutes at 375° for a chewy cookie, 10-11 minutes for a crispy cookie. Cool 1 minute on cookie sheet, then transfer to wire rack. Makes about 4 ½ dozen.

--Kim Ann Kaifesh
Our Family Recipes

Very often what God first helps us toward is not the virtue itself but the power to always trying again.

--C.S. Lewis



Sveti Miklavž Cookie Papers

5 inch high color lithographed papers
Wears a cranberry red cloak, with green/gold trim
FDA-approved inks and paper used

- Cookie Kit (36 papers, "A" tinplate cutter, recipes/instructions.....\$10.50 PPE*
- 36 papers only.....6.50 PPE
- 96 papers only.....11.50 PPE
- * 1 wood Sv. Miklavž ornament 2.50 PPE or 3 ornaments..... 7.25 PPE

* Ohio residents add 7% sales tax.

* Shipping fees already included.

Other holiday designs also available.
VISA, MC, AmEx, Check or M.O. accepted
Santa Papers by Hunter, Inc.
P.O. Box 26016

Fairview Park, Ohio 44126
Tel.: 1-800-793-0788 Fax: 1-440-895-9517

Wholesale prices available for stores, schools, churches, and nonprofit organizations.

Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623

Richmond Hts., Ohio 44143

Anton J. Ogrinc, D.D.S.

Family Dentistry/Preventive Dentistry

20 Years Experience

Now 2 Convenient Locations



✓ MAYFIELD VILLAGE
6551 Wilson Mills Rd. Suite 103
1-440-473-1920

✓ CLEVELAND
5227 Fleet Ave.
641-1760

Howdy, Prijatelj

Editor,

My parents, Joe and Ann Zgonc, always send me their copies of the Ameriška Domovina. Your articles are warm and sincere and keep me connected to my "ethnic" roots. I may be an adopted Texan after living down here for so many years, but my Slovenian roots have made me the person I am today.

Please accept our donation (of \$20) as a small token of our ethnic pride.

--Col. (Ret.) Thomas J. and JoAnn Strauss
Harker Heights, TX

Donation

Thanks to the Slovenian American Radio Club of Lemont, IL who donated \$50.00 towards the support of the Ameriška Domovina.

CD OR IRA MATURING?

FREE
INTEREST RATE HOT-LINE

Learn about safe guaranteed alternatives that can earn 1.5% - 2.0% higher than you are currently earning on your savings

RATES UPDATED DAILY

CALL NOW
FOR MORE DETAILS
1-800-846-6341

Absolutely no cost or obligation.

A Sunday Afternoon with Glasbena Matica Chorus

by RUDY FLIS

Today I attended "Glasbena Matica" (concert) at the beautiful Slovenian Home on St. Clair Avenue. With me was my only Slovenian child, Monica. She enjoys these Slovenian functions and is eager to attend them with her old dad.

The more Slovenian functions I attend, the more I realize singing is synonymous with Slovenians as was witnessed by all of us who enjoyed Sunday's program.

On the back cover of the Glasbena Matica program we are thanked for our attendance and support. This afternoon as I sat in a full auditorium I watched and I listened as these men and women poured out their notes of harmony about Christmas, in English and Slovenian. Ever wonder how much time was spent practicing so all of us could enjoy the afternoon?

Thank you Glasbena Matica. I liked the way you invited all to join in singing "Sveta Noč." I am familiar with that tune. It's on my St. Vitus Christmas CD "Sveta Noč." So may I wish each of you happy singing Sloveni-

ans "Merry Christmas." Well done.

Monica and I arrived early, and she was able to devour a klobase sandwich and a krofe. Monica hears the singing much better when her stomach isn't growling as it does when it is empty.

Most of our kids were over for supper this afternoon, so Monica and I left the Slovenian Home as soon as the program was over. When home, Monica and I ate well as we enjoyed family conversation.

Nice conversation with nice people was my experience this afternoon. Intermission can do that, if there are those who will spend time with you. As always, many fine people were present. Don't you think our Slovenian community is blessed because of events such as today? My humble opinion is YES!

I ask you to please remember my oldest brother Harry Skufca in your prayers. He died last week. He was 85 and very ill, but suffers no more. Harry was my brother for almost 68 years. An era has ended in our family. But that story is for another day.

I have learned that success is to be measured not so much by the position that one has reached in life as by the obstacles which he has overcome while trying to succeed.

--Booker T. Washington

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

ST. NICHOLAS DAY OF MY YOUTH

The setting on a typical winter day, with snow reaching over the head of a four-year old child, was simple. The large wood-burning stove located in the biggest room in the house warmed the old farmhouse. Same stove was also used for baking of bread and "potica", adding to the aroma that I still remember. Adult family members, once they completed their farming chores, spent the evenings sitting with their backs to the glazed tiles surrounding the stove, "to take care of their rheumatism". Children were sitting on top of the warm stove, surrounded by security blankets. Some evenings there was the recital of the rosary followed by small talk. Other evenings, grandma brought to life children's stories from centuries ago, describing the knights, kings, robbers, maidens and dragons. There were no TVs, VCRs, CDs or radios to entertain us in those days and none of us missed them since we did not even know about them. Life on the farm was simple. As long as there were potatoes and "polenta" in the pot, we were satisfied.

The evening of the 5th of December was different. The expectation of St. Nicholas visiting individual homes during the night made all of us very much awake. Boots were set by the door in expectation that St. Nicholas would fill them with goodies. Every sound heard from outside was thought to be St. Nicholas passing by. Forget about concentrating during the rosary. Forget about the cold and the snow outside. This was going to be a special night, probably the most important night of the year during my childhood. When we woke up in the early hours on the 6th, boots and shoes were filled with special cookies, oranges, new socks and muffs and an occasional toy. There was an excitement in the air and all of us professed our belief that St. Nicholas really existed.

Escape from Communism

PART II

by ANTON ZAKELJ
edited by JOHN ZAKELJ

Tuesday, May 1, 1945
(in German-occupied
Kranj, Slovenia)

For the past 16 months I've been the assistant manager of a shoemakers' cooperative factory. We have had up to 40 workers, all refugees from our home-town of Ziri (about 23 miles away). We left Ziri because we did not want to be under communist control. Many of us, including myself and my fiancée, were drafted at gunpoint to fight for the partisans (the communists), but we escaped. If we tried to return to communist-controlled territory, we would probably be killed or imprisoned. Here in Kranj, we could be killed by a bomb or by the Germans, but at least we're safe from the communists (most of the time).

During the past year, we've seen large numbers of American and British bombers flying overhead - sometime hundreds of them covering the sky - usually headed for targets in Austria, but sometimes dropping bombs on Kranj. For a time, we didn't bother going into the bomb shelters when the air-raid sirens went off. But then some people were killed and we started being more careful. Sometimes the bombers arrived without warning and there is no time to go to a shelter. And sometimes the bombs don't come from the sky, but are planted by partisan guerrillas.

Somehow, through all this, we've managed to con-

tinue making shoes. In order to stay in business, I think my boss has helped both the Germans and the communists. When I agreed to take this job, I told him I didn't want to know about anything like that, and he has kept our agreement.

Sometimes, we've had to take unusual steps to fill our orders. For example, we received a complaint from a merchant in Vienna that he had not received 800 pairs of shoes which he had ordered from us. My boss sent his brother to Vienna to find out what happened to our shipment. He learned that our shipment was in the Siener Neustadt railroad station when the station was destroyed by bombs. He paid some workers to dig through the rubble. They found the four large containers that we had used to ship the shoes, and inside were all 800 pairs. They delivered them to the merchant, undamaged.

I have often had to use the trains to travel on business, and the trains (when they run at all) have often been attacked by airplanes or partisans. Somehow, I have escaped without injury, but I have started using my bicycle more often (even on long trips) because it's safer.

My boss Franc Gantar and I talked about what we would do after the war. He said we should both try to flee north as soon as it became apparent that the war would end. I replied: "even though you've helped the partisans, we will probably both be hung from the same lamp post." "No," he said, "we'll probably get about 10 years in prison." (In fact, he stayed after the war and the

communists did put him in prison for 10 years.)

Wednesday, May 2, 1945

Today we received the news that Hitler died in Berlin. Nobody is mourning his death.

People are talking about peace, but the planes are still bombing and the Germans are still digging anti-tank ditches. Rumor has it that the partisans have taken over certain Slovenian cities.

I went to the bank to withdraw 10,000 Reich Marks from the cooperative's account for our workers' wages, but they refused to release any money. How will we pay our workers?

Friday, May 4, 1945

Just before midnight last night, the church bells in Kranj began ringing and continued ringing for two hours. Meanwhile, hundreds of German vehicles and horse-drawn wagons moved quietly through the city, preparing for their retreat.

There has been no official announcement, but people assume that World War II is over.

Saturday, May 5, 1945

Today we heard conflicting and disturbing news that the Domobranci (Home Guard) are in retreat all across Slovenia, and the partisans are advancing.

I went to church at Smartno near Kranj (May devotions) in the afternoon. After the service, we were standing outside, watching hundreds of cars and horse-drawn wagons passing by, all heading north towards Austria. We were surprised to see a large black automobile with the license plate "1A." Inside were General Rupnik (the leader of the Domobranci), his driver Luka Milharčič, Dr. Kociper and their wives. Apparently, the general was retreating to Austria. More than anything else, it was the sight of this automobile that convinced me that the end must be near.

(To Be Continued)

Weak men wait for opportunities; Strong men make them.

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

New Subscription Rates

Effective January 1, 2002, subscription rates for the Ameriška Domovina to be either delivered or mailed in the United States will be increased by \$5 to \$35.00 a year.

Canada subscriptions also move up \$5 to \$40.00 (U.S. funds) a year.

Foreign rates become \$45 (U.S. funds) a year (surface mail).

Special Air Mail to Slovenia goes to \$165 a year.

Individual copies may be purchased for 70 cents.

Advertising rates move up to \$10 a column inch.

The best executive is the one who has sense enough to pick good people to do what he wants done, and the self-restraint to keep from meddling with them while they do it.

--Theodore Roosevelt

Meet Father Larry - An Advent Mission

Father Larry Richards, nationally recognized as a charismatic teacher, preacher and retreat master, will host "Prepare Yourself for Christ's Coming," an Advent Mission, presented by St. Christine Church, 840 E. 222 Street, Euclid, Ohio.

The Mission will be held from 7 to 9 p.m. in St. Christine Church and will cover four essential topics beginning December 9 with Preparation through Prayer, Dec. 10 - Preparation through Reconciliation, Dec. 11 - Preparation through the Mass, and concluding Dec. 12 - Preparation through Healing and Benediction.

Father Larry is the Pastor/Moderator of Bread of Life Community Catholic Church in Erie, PA and he is also the Director of Campus Ministry, a teacher and counselor at Cathedral Preparatory High School for Boys. In addition, Father Larry is the spiritual director

of the TEC (To Encounter Christ) Retreat Program for the Diocese of Erie, PA. He has directed hundreds of youth retreats and many parish missions and conferences all over the United States and Canada.

His talks and presentations are well-known as Father Larry utilizes the media of audio and videotapes, as well as television. He has recorded many audio tapes on all aspects of the Catholic Faith for individual and small group instruction.

Father Larry has produced two widely known tapes for the Mary Foundation. "Confession," has enjoyed a distribution of more than 200,000 tapes throughout the world. In March he recorded a second tape, "The Mass Explained," which has also attracted worldwide attention with the distribution exceeding more than 100,000 to date.

When it comes to the future, there are three kinds of people: those who let it happen, those who make it happen, and those who wonder what happened.

-John M. Richardson, Jr.

HAPPY HOLIDAYS TO ALL!

Dr. and Mrs. M. Joseph
Chrzanowski
D.D.S., Inc
Family Dentistry

782 E. 185 St.
Cleveland, Ohio 44119
692-2010

This time of year we all share our happiness with those around us. And, for those who are struggling to find happiness after the loss of a loved one, we offer our warmest wishes for your holiday season.

May the spirit of healing find you this Christmas.

Jakubs & Son
FUNERAL HOME
936 East 185th St.
Cleveland
216-531-7770

Jakubs Danaher
FUNERAL HOME
36000 Lakeshore Blvd.
Eastlake
440-953-4600

Go Out and Get a Real Life

Anna Quinlan's commencement address to the Class of 1999 at Villanova:

It's a great honor for me to be the third member of my family to receive an honorary doctorate from this great university. It's an honor to follow my great-uncle Jim, who was a gifted physician, and my Uncle Jack, who is a remarkable businessman. Both of them could have told you something important about their professions, about medicine or commerce. I have no specialized field of interest or expertise, which puts me at a disadvantage, talking to you today. I'm a novelist. My work is human nature. Real life is all I know.

Don't ever confuse the two, your life and your work. The second is only part of the first. Don't ever forget what a friend once wrote Senator Paul Tsongas when the senator decided not to run for re-election because he'd been diagnosed with cancer: "No man ever said on his deathbed, 'I wish I had spent more time in the office.'"

Don't ever forget the words my father sent me on a postcard last year. "If you win the rat race, you're still a rat."

Or what John Lennon wrote before he was gunned down in the driveway of the Dakota: "Life is what happens while you are busy making other plans."

You walk out of here this afternoon with only one thing that no one else has. There will be hundreds of people out there with your same degree; there will be thousands of people doing what you want to do for a living. But you will be the only person alive who has sole custody of your life. Your entire life.

Not just your life at a desk, or your life on a bus, or in a car, or at the computer. It's so much easier to write a résumé than to craft a spirit. But a résumé is a cold comfort on a winter night, or when you're sad, or broke, or lonely, or when you've gotten back the test results and they are not so good.

Here is my résumé.
I am a good mother to three children.

I have tried never to let my profession stand in the way of being a good parent.

I no longer consider myself the center of the universe.

I show up. I listen. I try to laugh.

I am a good friend to my husband.

I have tried to make marriage vows mean what they say.

I show up. I listen. I try to laugh.

I am a good friend to my friends, and they to me. Without them, there would be nothing to say to you today, because I would be a cardboard cutout. But I call them on the phone, and I meet them for lunch. I show up. I listen. I try to laugh.

I would be rotten, or at best mediocre at my job, if those other things were not true. You cannot be really first rate at your work if your work is all you are.

So here's what I wanted to tell you today: get a life. A real life, not a manic pursuit of the nest promotion, the bigger paycheck, the larger house.

Do you think you'd care so very much about those things if you blew an aneurysm one afternoon, or found a lump in your breast?

Get a life in which you notice the smell of salt water pushing itself on a breeze over Seaside Heights, a life in which you stop and watch how a red tailed hawk circles over the water gap or the way a baby scow is with concentration when she tries to pick up a Cheerio with her thumb and first finger.

Get a life in which you are not alone. Find people you love, and who love you. And remember that love is not leisure, it is work. Each time you look at your diploma, remember that you are still a student, still learning how to best treasure your connection to others. Pick up the phone. Send an e-mail. Write a letter. Kiss your Mom. Hug your Dad.

Get a life in which you are generous. Look around at the azaleas in the suburban neighborhood where you grew up; look at a full moon hanging silver in a black, black sky on a cold night. And realize that life is the best thing ever, and that you

have no business taking it for granted.

Care so deeply about its goodness that you want to spread it around.

Take money you would have spent on beer and give it to charity. Work in a soup kitchen. Be a big brother or sister. All of you want to do well. But if you do not do good, too, then doing well will never be enough.

It is so easy to waste our lives: our days, our hours, our minutes. It is so easy to take for granted the color of the azaleas, the sheen of the limestone on Fifth Avenue, the color of our kid's eyes, the way the melody in a symphony rises and falls and disappears and rises again.

It is so easy to exist instead of live.

I learned to live many years ago. Something really, really bad happened to me, something that changed my life in ways that, if I had my druthers, it would never have been changed at all. And what I learned from it is what today, seems to be the hardest lesson of all.

I learned to love the journey, not the destination. I learned that it is not a dress rehearsal, and that today is the only guarantee you get.

I learned to look at all the good in the world and to try to give some of it back because I believed in it completely and utterly. And I tried to do that, in part, by telling others what I had learned. By telling them this:

Consider the lilies of the field. Look at the fuzz on a baby's ear.

Read in the backyard with the sun on your face. Learn to be happy.

And think of life as a terminal illness because if you do you will live it with joy and passion as it ought to be lived.

Well, you can learn all those things if you get a real life, a full life, a professional life, yes, but another life, too, a life of love and laughs and a connection to other human beings.

Just keep your eyes and ears open. Here you could learn in the classroom. There the classroom is everywhere. The exam comes at the very end.

No man ever said on his deathbed, "I wish I had spent more time at the office."

Thanks to Gaye Ryavec of Santa Monica, CA, for submitting this beautiful message.

Help Wanted
Cleaning condo - Highland Heights.
Call (216) 566-0500

Christmas Radio Show
Mario Kavcic will host an International music Christmas radio program on Christmas Day from 11 a.m. to 2 p.m. on WATJ 1560 in Chardon, Ohio.



Commercial bakeries were established in the American colonies as early as 1640.

SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born in the month of December:

- 12-01 - Mary E. Debaltzo, 93, born in Yugoslavia
- 12-01 - Theresa Lopiccolo, 85, born in Youngstown, Ohio
- 12-02 - George Cook, 92, born in Cleveland
- 12-03 - Elizabeth Zadnikar, 80, born in West Moreland, PA
- 12-05 - Thomas Quate, 97, born in Glasgow, Virginia
- 12-08 - Amelia Ziccardi, 93, born in Cleveland
- 12-11 - Anthony Antonin, 92, born in Cleveland
- 12-13 - Mary Rezak, 100, born in Hungary
- 12-14 - Josephine Mohorcic, 84, born in Cleveland
- 12-14 - Vida Turk, 71, born in Ribnica, Slovenia
- 12-15 - Mary Brack, 91, born in Cleveland
- 12-15 - Frances Zgonc, 90, born in Slovenia
- 12-20 - Dorothy Tucek, 94, born in Cleveland
- 12-24 - Anthony Widmar, 79, born in Cleveland
- 12-25 - Mary Ann Speshock, 80, born in Grindstone, PA
- 12-26 - Frances Adams, 83, born in Cleveland

Annual Meeting, Holiday Social for AMLA #12

AMLA Lodge Ribnica - St. Cecelia will hold its Annual Meeting on Sunday, December 16, at 2 p.m. at the home of President Louis Silc, 30417 Oakdale Road (off E. 305 St.) in Willowick, OH. Please feel free to call Mr. Silc at (440) 944-7925 for directions or further information.

Election of officers and lodge representatives will take place as well as other important business matters to be voted upon by the membership. In addition to regular business matters, we will discuss and present new ideas to increase ACTIVE membership and to reach out to our lodge members to preserve the roots and spirituality of our heritage and fine organization.

A holiday social, serving your favorite ethnic food and refreshments, will be held immediately following the business meeting. Yuletide door prizes will be awarded to those who attend. The AMLA 2002 calendars will also be available.

We hope to see many of our members present and extend to each and everyone of you the gifts of a blessed Christmas and a new year of prosperity, love and peace.

--Carole Czeck

Christmas is the season for kindling the fire of hospitality in the hall, the genial flame of charity in the heart. - Washington Irving.

LAVRISHA
Construction & Repair
BUILDING IMPROVEMENT SERVICES
6507 St. Clair Ave. - Cleveland, OH 44103
216 / 391-0035

"A link to the past"
Phone orders gladly accepted
Special orders call in advance
Bus. (216) 531-7447

MODEL MEATS & MORE, LTD.
FRESH MEATS
Home Made Quality Sausage
Smoked Meats and Cold Cuts of All Kinds

THOMAS OR ANGIE KONCAR 610 East 200th Street
CHARLES HERBST, KIM MILLER Euclid, Ohio 44119

Now Open for Business
Thurs. - Friday 9 - 6 p.m. Saturday 9 a.m. - 5 p.m.

Songs & Melodies
from Beautiful Slovenia
Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Evening with Bishop Pevec

Thanksgiving has passed, the winter winds are in the air and holiday decorations are making their appearance. All of these are signs that the Christmas Holidays are upon us. There is certainly no better way to get into the Christmas spirit and prepare for this holy season than the Slovenian American Heritage Foundation's annual Feast of St. Nicholas - Evening with Bishop Pevec.

The event will take place at The Center for Pastoral Leadership (Borromeo Seminary), 28700 Euclid Avenue in Wickliffe, OH on Friday, December 7th at 7 p.m. The Glasbena Matica Chorus will lend their beautiful voices, providing music for the Liturgy, as well as a concert of Christmas Carols following the Mass.

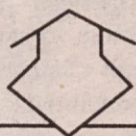
A reception will immediately follow the Mass in the Rappe Center, which is directly adjacent to the chapel. The featured speaker during the social will be the Hon. Joseph Cimperman, Ward 13 Council Member in the City of Cleveland.

Flo's Slovenian Video

2 hr video: making potica, krofe, strudel, pohajna (flancate) (angel wings), and more. The perfect Christmas gift. \$29.00.

Call 440-946-2803

Attention West Side Residents



KWICK-N-CLEAN
DRY CLEANERS & LAUNDRY

ALTERATIONS

SAAD SIBAI
226-3730

BULK LOAD PROFESSIONAL DRY CLEANING · SHIRT SERVICE ON PREMISES
15019 MADISON AVENUE · LAKEWOOD, OHIO 44107



Free Estimate

Affordable Muffler Inc.

13130 LORAIN AVE. CLEVELAND, OHIO 44111

(216) 941-2050

Tony

Herbal, Multi-Vitamin & Mineral Supplements
Glyconutritional Supplements
"The Most Effective"

Call Michael J. Mivsek (216) 361-9909

8 a.m. - 8 p.m.

B.A. Biology / Exercise & Sports Science
-- WILL DELIVER --

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster



New National Atlas of Slovenia

The new English language version of the 2001 National Atlas of Slovenia is now available.

Published by Rokus Publishing House Ltd., in Ljubljana, Slovenia, this well-documented and handsomely presented atlas covers general facts about Slovenia, the nation's geography and cartography, including many historical maps, and Slovenia's terrain and landscapes. The atlas also reports on Slovenian colonization and settlements, population evolution, Slovenians abroad, and the country's economy, infrastructure and environment. It has 106 maps, 76 color photographs

and 24 tables and graphs in its nearly 200 pages.

Imported by Mark Ryavec, the Consul General Emeritus of Slovenia in California, the 2001 atlas is available in a cloth bound edition (\$75.00) or a special leather-bound collectors edition (\$100.00). If you wish to order one or more of the atlases, please send a check, payable to Mr. Ryavec's company, Delphi Associates, 453 Rialto Ave., Venice, CA 90291. Please allow several weeks for delivery.

For further information please call (310) 392-4843 or e-mail delphiassociates@mediaone.net. (all one word, no hyphen).

Duty is the sublimest word in the language; you can never do more than your duty; you should never wish to do less.

--Robert E. Lee

St. Vitus Sweat Shirts

If anyone is interested in purchasing St. Vitus Parish sweatshirts, contact Louise Strauss, at (216) 531-2966, to place orders.

Prices are: children's - \$15/\$18 each; adults: \$25, \$28, \$30 & \$33. Proceeds benefit St. Vitus Village.

Tony's...



Old World Plaza Barber Shop

Haircuts: \$6.00

664 E. 185th St.
- at Abbey Ave.
Cleveland

HOURS:

7:30 a.m. 5:30 p.m. M-F

7:30 a.m. 5:00 p.m. Sat.

We love the Slovenian people. We want more of them as our customers!

Need a gift idea?



SVETA NOČ
THE ST. VITUS CHRISTMAS CHOIR

St. Vitus Church Choir presents its 2000 recording of Sveta Noč - a collection of traditional Slovenian Christmas carols featuring "Sveta Noč," "Polnočni Zvon" and Marian songs including "Je Angel Gospodov."



AVAILABLE AT:

St. Vitus Rectory, St. Mary's Rectory,
Polka Hall of Fame (291 E. 222nd
Street - Shore Cultural Center),
Patria Imports (794 E. 185th Street)

OR CALL:

Joanne Celestina 216.486.1973
John Srsen 440.944.5709
Tom Srsen 440.352.7455
Martina Jakomin 440.944.6997

OR MAIL ORDERS TO:

St. Vitus Choir
% Joanne Celestina
2010 E. 233rd Street
Euclid, OH 44117

Prices: CDs \$15.00,
Cassettes \$10.00 -
Make checks payable to
St. Vitus Choir & include
\$2.00 for shipping & handling.

Design, Leo Kair
SCR Design Inc.

MORE POTS AND PANS



SLOVENIAN-AMERICAN COOKBOOK

"MORE POTS and PANS"
SLOVENIAN-AMERICAN
COOK BOOK
GREAT FOR HOLIDAY GIFTS

A collection of recipes from
Various Slovenian Regions
Send \$18.00 (includes
postage) to:

SWU of America
431 N. Chicago Street
Joliet, IL 60432

Allow 2 Weeks for Delivery
www.swua.org

6 **St. Nicholas Coming to Slovenian Schools; a Sign that Tax Time is Fast Approaching**

AMERIŠKA DOMOVINA, DECEMBER 6, 2001

by STANE KUCHAR

It is already the early part of December. St. Nicholas (Sv. Miklavz) will soon be making his way to cities and countries far and wide including a two day stop in Cleveland. On Dec. 8 at 6:30 in the evening at St. Mary of the Assumption Parish, and then on Dec. 9 at 3 p.m. in St. Vitus auditorium.

For those who have never witnessed the presentation of the Miklavz Prihaja (Coming of St. Nicholas), make the effort to attend one or both presentations. The use of the Slovenian language as well as a dramatic performance by young children is something special in an age of conformity and limited use of the arts by young people.

But the next days will quickly slip into weeks with various gatherings of friends and family until Christmas and New Year's Day are finally at our doorsteps. This, then, is also a signal and time to know that many individuals, as well as companies of small and large magnitude, will again have to prepare and complete another set of income tax forms.

For income tax year 2001, however, a different type of approach will be at hand as on June 7 President George W. Bush signed into law one of the most dramatic and sweeping tax law changes for almost all tax paying citizens in the USA. This tax law is officially known as the "Economic Growth and Tax Relief Reconciliation Act of 2001." And the changes enacted will be significant for the next decade, and perhaps for the ongoing decades.

I say this only because unlike other significant tax law changes, the tax law of 2001 may be primarily considered as a "sunset law." That is, it is a 10-year tax cut that will be in effect only until December 31, 2010 when the majority of changes made will then revert back to prior tax law unless Congress takes action and votes to keep the changes. Or votes to amend portions of the tax law. Or does nothing at all. Hence, it will then revert and sunset back to tax law as of year 2000.

But non-the-less, Tax Law Act of 2001 was enacted as a \$1.35 trillion dollar 10-year-tax cut. In this and succeeding articles I will highlight some of the more important, general, and useful tax changes and how they may impact the average person. The information pro-

vided is not to be considered as professional tax or legal advice. As such, I would strongly encourage any individual to seek professional advice as this is a good approach toward addressing specific and possible unique concerns of each individual.

The first change was transparent for most tax payers. As of July 1, 2001 individual tax rates were reduced but only on a gradual basis. For tax year 2001 tax rates are 10%, 15%, 27.5%, 30.5%, 35.5%, and 39.1%. Employers were required to adjust withholding on income (defined as "compensation") paid after June 30, 2001. In comparison to tax years 2002 and 2003, the tax rates will then be 10%, 15%, 27%, 30%, 35%, and 38.9%.

As a general rule an individual must include in the category of "gross income" just about anything considered as payment for a particular service(s). This includes wages, salaries, compensation, and even tips. While it may seem a bit bizarre to some, you can receive "gross income" not only in the above, but also in the form of property (real or personal) as well as "services." When income is received in this manner the "fair market value" is what is normally used to determine the value of the property or service received. But the old Latin saying of "the buyer beware" applies here: what one individual may consider as "fair" another will think is either excess or minimal. This is why it does pay to hire professional help when this type of situation occurs.

In addition to the normally and generally accepted gross income of wages, salary, or tips, other "non-cash" forms of compensation must be included if received. Items such as employer provided education assistance (that is not required by an employer, or job-related, or some other unique IRS exemption plan), various forms

of insurance (typically a group term life insurance premium for coverage in excess of \$50,000), club membership, and other similar "non-cash" compensation. Consult with you professional. This area has many so-called "gray areas" that need clarification.

Other areas of "income" also include interest and dividends received from a multitude of sources: bank accounts, distributions from bonds, etc. But on a positive side, owners having bonds issued from various government entities (federal, state, or municipal levels as well as other tax-exempt, approved not-for-profit legal entities), are normally exempt from payment of federal taxes.

In addition, there are also other sources of taxable "ordinary" income, such as social security benefits (depending on total household income level), distributions from individual retirement accounts (more commonly referred to as "IRA"), various types of pension and/or annuity payments received, interest received on some types of US Savings Bonds (Series EE and/or HH), etc. This list is rather extensive. Again, a professional should be consulted if you are not sure of what may or may not be included as "income."

The next article will deal with what are generally considered as acceptable deductions, exemptions, or adjustments that can actually lower (federal) income tax that may be due.

Whenever you can, shorten a sentence. And one always can. Caress your sentence tenderly; it will end by smiling at you.
--Anatole France

IVORY CITY PIANO SERVICE
Albert J. Koporc, Jr.
27359 Tungsten Rd.
Euclid, OH 44132
216-731-9780

Progressive Slovene Women of America
proudly offers the Fourth Edition of
Treasured Slovenian and International Recipes

Name

Address

City/State/Zip

Number ordered _____ (**\$15.00 + \$3. S/H each book**)
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail to
15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

Coming Events

Friday, Dec. 7
Evening with Bishop Pevec, 7 p.m. at The Center for Pastoral Leadership (Borromeo Seminary), 28700 Euclid Ave., Wickliffe, OH, sponsored by Slovenian American Heritage Foundation. Featured speaker: Joseph Cimperman, Ward 13 Councilman, City of Cleveland.

Saturday, Dec. 8
St. Nicholas (Miklavz) will be visiting St. Mary's (Holmes Ave.) Slovenian School. Program begins at 6:30 in the school hall. \$5 admission for adults, children free. All are invited. Parents who would like to "meet with the saint" ahead of time, can do so in the basement of the old church between 5:30 and 6:30 p.m.

Sunday, Dec. 9
St. Nicholas visits St. Vitus Slovenian School children at 3 p.m. in the parish auditorium. Admission is \$6. Everyone invited.

Sunday, Dec. 9
St. Lawrence Church, 3547 E. 80th St., Cleveland, Newburgh, begins year-long 100th anniversary celebration with Mass at 10 a.m. concelebrated by Revs. Anthony Rebol, Dominic Mondzelewski, Ralph Hudak, Walter Jenne, and Victor Cimperman. Church choir concert at 9:30 a.m. -- Brunch by reservation only follows Mass.

Friday, Dec. 14
Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 - 11:30 p.m., featuring JTO Joey Tomsick & Christmas dinner.

Friday, Dec. 14
KSKJ Lodge #63 matching funds dinner at Slovenian National Home on East 80th St., at 6 p.m. Goulash dinner and music. Call (216) 341-6136 for reservations. Cost is \$10 per person.

Friday, Dec. 14
Slovenian National Home (Newburgh), 3563 E. 80th Street, sponsoring Slovenian Smorgasboard. Serving 5:30 - 7 p.m. Music by Wayne Tomsic from 6:30 to 9:30 p.m. Donation \$10. Reservations a must. Call (216) 341-6136, (216) 662-3339 or (440) 243-4062 for reservations or more information.

Saturday, Dec. 15
Ohio Boy Choir concert of traditional Christmas songs, 5:15 p.m. in St. Vitus Church. Free admission; donations welcome.

Feb. 1, 2, 3
Slovenian Ski Weekend at Windham, NY. Call John F. Kamin 718-424-2711.

Sunday, Feb. 3
St. Mary's (Holmes Ave.) Slovenian School annual family-style dinner, 11 a.m. to 1 p.m. Adults \$11; children \$5. Take-outs available.

February 17-24
Slovenian Ski Trip to Steamboat, CO. Only \$1195. For information call Ivan Kamin (718) 424-2711.

Sunday, Feb. 24
St. Vitus Slovenian Language School annual benefit dinner from 11 a.m. to 1 p.m. in the parish auditorium.

Sunday, March 10
St. Mary's (Holmes Ave.) Slovenian School breakfast

The Perfect Gift

A gift subscription to the American Home Newspaper is the perfect Christmas present that will last the entire year. Your recipient will think of your thoughtfulness each time the paper arrives.

Besides that, you will be supporting the only independent Slovenian newspaper while insuring your wonderful Slovenian heritage will be perpetuated.

And we'll send a card to the new subscriber telling of your informative gift. Subscriptions are \$30 a year.

Mail to American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103; or call (216) 431-0628; fax: (216) 361-4088 or e-mail: ah@buckeyeweb.com

Name

Address

City, State, Zip:

.....

Your name

Address

City, State, Zip

.....



Lemont's 'Martinovanje' Observes 6th Anniversary

November 11th is a special day for Slovenian wine-drinkers who have a historic fondness for St. Martin. He has a special distinction as the saint on whose feast day grape juice finally becomes wine. Merrymaking begins with all focus on this miracle of new wine and it's called "Martinovanje!"

In most Slovenian villages it is a cause for great celebration and in Lemont, Illinois at the Slovenian Cultural Center, it took on a double meaning this year as it was also the celebration of the 6th anniversary of the Slovenski Dom.

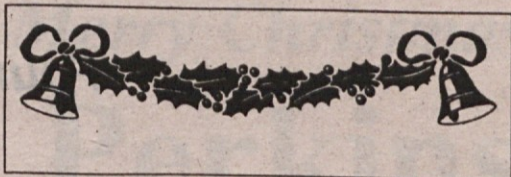
It was a the day for all whose name is Martin. In the Chicago-Lemont community six gentlemen and two ladies answer to this name and they

were honored at the cultural program that followed a sumptuous banquet after Mass. Everyone named Martin received a special introduction, and was greeted on stage with a glass of wine from his or her own area in Slovenia; In photo 1 it's Martin Novak cheering everyone with his Dolenjski cvicek. Photo 2 shows part of the junior folk-dancer group taking a bow, and (3) are happy little dancers, Lauren Burich, Claudia Zerdin, and Emily Blase. Stuart Nyberg (4) was the narrator, explaining our Martinovanje stage proceedings.

The ladies of the senior folklore group Venec (5) joined others on stage as each Martin or Martina was called up, the youngest being Mar-

tin Nyberg, six years old, who enjoyed his drink of "most." (6) The last act was especially enjoyable when all eight Martins gathered around the 6th anniversary cake. (photo 7), namely, Martin Puc, Martin Novak, Martina Zupancic, Martin Kacin, Martin Novak, Sr., Martina Ruda and Martin Hozjan, the popular president of the Slovenian Cultural Center. Their faces show the delight that all the performers and guests experienced at this most successful celebration.

The day ended with dancing music by the Stane Mejac Orchestra of Cleveland.



MERRY CHRISTMAS,
HAPPY NEW YEAR!
**FORTUNA
FUNERAL HOME**

Joseph Fortuna, Director
5316 Fleet Ave., Phone 641-0046
Fax: 216 271-0608

Licensed Directors
John J. Fortuna, James R. Trzaska
Mary Ann Fortuna Trzaska

Slovenian Smorgasbord


The Slovenian National Home (Newburgh), 3563 E. 80th Street, is sponsoring a Slovenian Smorgasbord on Friday, Dec. 14. Serving is from 5:30 to 7 p.m. Music provided by Wayne Tomsic from 6:30 to 9:30 p.m.

For reservations (a must), call (216) 341-6136, (216) 662-3339. or (440) 243-4062.

--Anna Mae Mannion

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

 **531-7700**

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

Merry Christmas
from all of us...

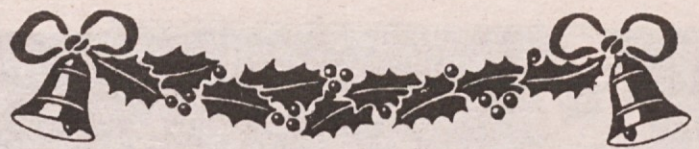
*When You Want to Travel...
Then Contact Travel Experts at*

**Hansa Travel Service
Buchner Travel
Travel Max**

**911 E. 185 St., Cleveland, OH
216-692-1700**
ask for Boris or Suzie

If you are interested in buying imported food items or musical cassettes, videos from Slovenia, then visit **Patria Imports** at 794 E. 185 St., Cleveland, OH 44119 phone: 216-531-6720

On the West Side visit **Hansa Import Store and Travel Agency**
2717 Lorain Avenue, Cleveland, OH 44113
631-6585



HAPPY HOLIDAYS TO ALL
from Officers and Board Members



**FEDERATION
OF SLOVENIAN
NATIONAL
HOMES**

ROSTER

- President - Bob Hopkins
- 1st Vice President - Pat Ipavec Clarke
- 2nd Vice President - Tony Mannion
- Financial Secretary - Lou Grzley
- Recording Secretary - Chris Hammon
- Corresponding Secretary - Celeste Frollo
- Executive Secretary - Charles F. Ipavec
- Auditors - Anna Mae Mannion, Bob Royce, Edward Gabrosek
- Historians: Joe Petric, John Habat

**MERRY CHRISTMAS &
HAPPY NEW YEAR**

**Sterle's Slovenian
Country House Restaurant**
1401 E. 55 St.
881-4181

MERRY CHRISTMAS ~ HAPPY NEW YEAR



-- Family Owned and Operated Since 1908 --

In Time of Need - We Are Here to Help You.

Licensed Funeral Directors:
Richard J. Zele - Louis F. Zele,
Sutton J. Girod - Louis E. Zele

"Four Generations of THE ZELE FAMILY"

**ZELE FUNERAL
HOMES, INC.**

452 East 152nd Street -
(216) 481-3118
Cleveland, Ohio

St. Clair Pensioners News

Happy Holidays Everyone! We're on our way to enjoy the best Christmas Season ever. On Thursday, Dec. 13th, the Seniors will have their annual Christmas party at 1 p.m. in the Slovenian National Home.

Julie Zalar will be the chef, so you know we will have a gourmet meal. Please get your tickets early.

It is always better to give than to receive, so we are dispensing with our gift exchange. Instead, we will donate paper products to the St. Vitus Food Bank. The unfortunates do not get

Kleenex, toilet tissue, napkins, paper towels, etc., etc., so let's be generous.

On Friday, Dec. 14th, at 2 p.m. we will attend the Rockettes Christmas Show at the State Theater, then on to Sterle's Restaurant for a kicker meal.

To all our shut-ins, we wish you lots of visitors, a joyful Christmas, and a wonderful year. May you all have a happy, healthy, care-free holiday season - and no aches or pains in 2002. May God bless you all with His abundant blessings always.

--Valerie Baznik

HAPPY HOLIDAYS

SHELLI'S RESTAURANT

6106 St. Clair Avenue

(216) 431-1126

Take Out Available

For The Holidays
GIVE THE GIFT OF MUSIC!



from the
**POLKA HALL OF FAME
GIFT SHOP**

Largest selection of polka & nationality
Compact Discs, Tape Cassettes, Videos,
Polka Jewelry, Books, T-shirts & Aprons

Call (216) 261-FAME (3263)

Email: Polkagiftshopmillie@hotmail.com

Website: www.polkafame.com

All major credit cards accepted

Visit The
**NATIONAL CLEVELAND HALL OF FAME &
MUSEUM • 291 East 222nd St. Euclid, OH 44123**

Hours of Operation: Mon, Tues., Thurs., Fri: 12 - 5 p.m.
Saturday 10 a.m. - 3 p.m.

Happy Holidays
to All!
**Maple Heights
Catering**

17330 Broadway
Maple Heights, Ohio

Andy Hocevar in Sinovi
— lastniki

Tel.: v trgovini (216) 663-7733

American Nationalities Honor Dr. Susel

The American Nationalities Movement will honor American Home editor, Dr. Rudolph M. Susel at their traditional Christmas Luncheon meeting on Saturday, Dec. 22 at the German Cultural Center, 7370 Columbia Rd., Olmstead Township, Ohio.

The social hour will begin at 12 noon with lunch following at approximately 12:30 p.m.

Dr. Susel is a multi-talented editor of the Slovenian section of American Home as well as editor of "Our Voice," official publication of the American Mutual Life Association, a fraternal benefit organization. He also contributes annual entries on Slovenia to the Yearbook of Encyclopedia Britannica.

Also being honored are Mrs. Ingrid Bubblys of the Lithuanian Community, Hon. Gary Suhadolnik now head of the (Ohio) State Department of Commerce, Hon. Beryl Rothschild, Mayor of University Heights, and Mr. Indra Shah, an accomplished attorney.



Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

Jozefa Horvat, Berwyn, IL -- \$5.00

Joe Majer, Mentor, OH -- \$5.00

Mr. and Mrs. Daniel Kranjc, Wickliffe, OH -- \$10.00

Helen Sweltz, Cleveland, OH -- \$10.00

Marie Dular, Cleveland, OH -- \$5.00

Evelyn Majercik, Bedford, OH -- \$5.00

Nezka Lodewyck, Joliet, IL -- \$10.00

Teresa Ferraccioli, Cleveland, OH -- \$10.00

Mary Coffelt, Milwaukee, WI -- \$10.00

Ernest Centa, Euclid, OH -- \$10.00

Ivanka Kraljic, Elk River, MN -- \$10.00

Frank Jerina, Toronto, Ont. -- \$5.00

Milka and Peter Habjan, Wainsfleet, Ont. -- \$10.00

Hinko and Mara Zupanic, Cleveland, OH -- \$10.00

Louis Drobnic, Wilmoughby Hills, OH -- \$10.00

Milena Stropnik, Wilmoughby Hills, OH -- \$10.00

Michael Fraile, Cleveland, OH -- \$10.00

Miroslav Gorjup, Eastlake, OH -- \$10.00

A LEGEND OF SAINT NICHOLAS

Bernice Krasovec

A LEGEND OF SAINT NICHOLAS is an entertaining story in verse about the Saint who was a Bishop in Myra, Turkey in the year 300 A.D.

This story is also educational and brings to life the spirit of giving and sharing. While numerous parallels are drawn between St. Nicholas and the famous Santa Claus legend, the author informs her readers that the Santa Claus story is the product of many different cultures. Still, this entertaining book will warm the hearts of both children and adults as they gather together to celebrate the holiday season.

SEND TODAY!

| Quantity | Price of each | Total Price |
|--|---------------|-------------|
| 1 | \$5.95 | |
| Sub Total | | \$1.75 |
| Postage and Handling | | |
| CO residents add sales tax | | |
| I have enclosed my check or money order for \$ _____ Total | | |

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Happy Holidays

Fireplace Restaurant

29506 Lakeshore Blvd. - Willowick

440-943-6474

in the

Shoregate Shopping Center

Wishes all our customers
a Most Healthy and
Prosperous 2001

and to all those who celebrate Christmas
in January
(the Orthodox Christmas)
we also wish you a
Merry Christmas

TAX TIME IS HERE

Come in or Call Us
for an Appointment

Cleveland

Accounting Service

6218 St. Clair Avenue

Cleveland, Ohio 44103

881-5158

Merry Christmas!

Perkins Restaurant

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216-732-8077

Operated by Joe Foster

Taking a Fast Flight From China

by RUDY PIVIK

On Sept. 14 we left Seoul, Korea, on Asiana Air Lines. It was a two hour flight across the Yellow Sea. After we got off the plane we had to go through passports, then to the line for Declaration List, then to another line for the airport tax, which was \$8.00 per person. Finally we managed to get to the luggage. It took us 45 minutes to go through all that.

As you get near the exit gate, there are 50 persons waiting for relatives, guide tours and taxi drivers.

Marie got a big scare as she got out of the gate. I went out another gate and a taxi driver grabbed her bag and wanted her to get in his cab. We were separated for only five minutes, but she was yelling at the taxi driver that her husband was not there. He did not understand. Marie was frantically trying to make sense of the situation and was about to call for help, but finally, she grabbed her bag back and stood her ground!

Eventually, we found each other, but she was all shook up for the next two days and consequently she does not like China.

Our tour group of 40 persons was organized by Olympic Travel. Our tour guide had a big sign and after we were all checked off his list, we got on the bus and were taken to our nice hotel. Only downside was we were among all those tall high-rise apartments.

Big difference between Seoul and Beijing: bicycle riders everywhere. All bikes were dull black in color and the bikes looked 20-years-old. Besides hauling 2 or 3 on 1 bike, some had a *pri kolica* (little trailer) behind which were used for hauling bricks, wood, food and whatever.

There were very few motorcycles, few automobiles, but many small taxi-

cabs and many buses. All streets are crowded and very few red lights or stop signs. Everybody just eases through. At night, no lights or reflectors on bikes. Our kids here in the United States would not ride on a bike like they do in China. The center of the city is lit up but very few lights on other streets.

Our breakfast was in the hotel, but by 8:30 we were back on the bus. The first day we were taken to the Imperial Palace or called the Forbidden City. It was in the Ming Dynasty and other Dynasties. Very big park the size of two football fields. Six buildings, 100 feet long, 50 feet high. You can only look from outside in, but they all looked empty and drab. A story is told, the king slept in one building, he ate in another, had his mistresses in other buildings, one for his family, and one for his help and gardeners. But it was still crowded with people.

On week days on the palace grounds they have police and security and no peddlers are allowed to sell. But on Saturday and Sunday no police or security, and it is filled with peddlers selling post cards, watches, hats, books.

Parts of the city have big tall beautiful office buildings. We were taken to a big beautiful mall in the city. It seems to me it is so far advanced, and yet so far behind.

One afternoon we were taken to Tinninman Square. It was a beautiful day and we only had an hour. I sure would have been happy if I could have walked around the square which is big, but I was told I did not have enough time.

The next day we went to the Great Wall of China. It is a big tourist attraction now, big highway going up the valley to that area. Marie and I walked from Valley Floor up to 5th fort on Wall, but

there is a lot of steps. It is not that easy to walk like you see in most pictures.

In this tour every evening we went to a nice big restaurant. Every one was dimly lit with red paper lanterns strung in rows outside of the building. But inside there were large dining rooms. We had 12 people around a round Lazy Susan table. We had choice of beer or soft drink. They always started us off with fish soup that none of us ate. We never drank their green tea either. It had a medicinal taste.

But at 7:30 they always had a stage show for one/half hour. Twice we saw different acrobats which was nice, and then dancers twice also.

We were always treated kindly and in Beijing, the restaurants always had soft music. In Korea, I did not hear much music.

In Korea and China our bus persons always carried bottled water. I did a lot of walking and always bought bottled water back for people who asked me to bring them some. I would walk to the little stores close to the hotel. Once after I bought the water I received back some money in change. I saw a little 8-year-old boy and showed him to put out his hand. I gave him about 30 cents. The next day when I went in the store, the little boy reached into his pocket and wanted to give me back that money. He would not take my change. Later that day, I gave the 30 cents to his father to give to the boy.

I enjoyed my trip and I think the people of China are good, honest people, but we are far apart in living conditions.

How can this be?...

We left Beijing, China on Wednesday, Sept. 19 at 2 p.m. It was 13 hours flying time non-stop on UAL. We landed in Chicago and it was Wednesday at 2 p.m.

Answer: We lost 1 day crossing the International Dateline and hours flying time, and time changes.

--Rudy and Marie Pivik
Cleveland, Ohio

News from Slovenia on TV

There is a Nationality Broadcasting company on which they televise news direct from Slovenia for 1/2 hour at 6:30 every night. Adelphia cable picks it up on Ch. 16.

--Stephanie Polutnik

Marriage is the alliance of two people: one who never remembers birthdays, and the other who never forgets them.

—Ogden Nash



Merry Christmas
and Happy New Year

Your Name

Street Address
and City

\$25.00 ad

Merry Christmas
and Happy New Year

Your Name

Street Address
and City

\$15.00 ad

Merry Christmas
and Happy New Year

Your Name

Street Address and City

American Home Publishing Co.
6117 St. Clair Ave.
Cleveland, OH 44103

American Home:
Call (216) 431-0628
Fax: 361-4088
E-mail:
ah@buckeyeweb.com

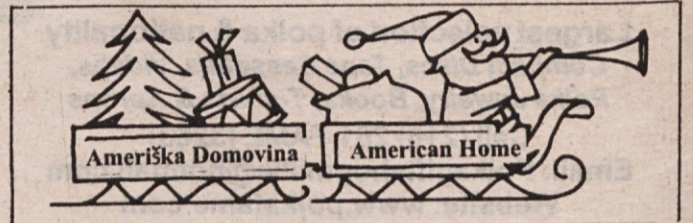
Dear Sirs:

Enclosed is my check for _____ for a \$40.00 ad; \$25.00 ad; \$15.00 Christmas ad to appear in the American Home (Ameriška Domovina).

My name _____

My address _____

City and State _____



True friendship is a plant of slow growth, and must undergo and withstand the shocks of adversity before it is entitled to the appellation.
--George Washington

MERRY CHRISTMAS
AND HAPPY NEW YEAR!

NAGY'S
MONUMENT
COMPANY

Headstone Lettering - Cleaning
Over 40 Years Experience

Charles and Clara Nagy

(216) 481-2237

Monday - Friday: 8 a.m. until 4:30 p.m.; Sat. by appt.
15425 Waterloo, Cleveland - (216) 481-2237

Visit our West Side Location:
13330 Madison Ave., Lakewood, OH (216) 521-3228

To All Our Customers and Patrons

MERRY CHRISTMAS



MAIL BOXES ETC.®

Michael G. Perko
Manager

Euclid-Richmond Shopping Center Sat 10-4; Sun 12-4
25931 Euclid Ave. TEL 216 289-3722
Euclid, OH 44132 FAX 216 289-3724

Mail Boxes Etc.® Franchised Centers are independently owned and operated.

Death Notices

JOSEPH JOHN BURYA

Joseph J. Burya, 82, passed away Thursday, Nov. 15, 2001 at Hospice of the Western Reserve.

Mr. Burya was the husband of Regina "Tootsie" Lach for 53 years. Father to Joe, Bob, Jim (Mary Ann) and Rick (Alice); grandfather to Vicky, Amy, triplets (Jim, Scott and Jill), Ricky and Matthew; great-grandfather to Jacob.

He was a Euclid resident for 45 years and a retiree of Addressograph Multigraph with 37 years of service.

Mr. Burya was a parishioner of St. Christine church and 60-year member of SNPJ branch 142. In his younger days he was a member of Jadran, a Slovene singing group.

Joe was an avid daily walker and was seen by many walking around the city of Euclid. He loved his Slovene music and enjoyed polka dancing.

He served in the US Navy with duty stations at Kaneohe Bay, Hawaii, Norfolk, Virginia, the USS Francovich and the USS Chi-maera.

Mass was held at St. Christine church on Monday, Nov. 19th with entombment at All Souls Cemetery.

ANTON UMEK

Anton Umek, 66, passed away on December 1, 2001 at Hospice of Western Reserve in Cleveland, OH.

Mr. Umek was born on May 1, 1935 in Knezak, Slovenia. He lived in Montville, OH.

He belonged to St. Clair Rifle and Hunting Club.

Mr. Umek was employed by Melinz Industries in Cleveland as a Machinist.

He is survived by children Ruth (Allen) Stimburys, Nancy (Tim) Hamblin, and Anthony (Lisa); grandchildren Michael, Timothy, and Amanda Hamblin, and Naomi Stimburys; sisters Anica Kuret and Fani Slavec of Slovenia.

A brother, Ivan, is deceased.

Mass of Christian Burial will take place on Tuesday, Dec. 4, 2001 at St. Mary's

Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland at 12:30 p.m., pastor, Rev. John Kumse, officiating. Interment All Souls Cemetery in Chardon, OH.

Friends were received Monday, Dec. 3 at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills, OH.

JOHN CECH

John Cech, 85, passed away in University Hospitals in Richmond Hts., OH on Tuesday, Dec. 4th.

Mr. Cech was born in Sezana, Slovenia. He was a resident of Highland Heights for 21 years. He was the owner of John Cech's Sausages on East 152nd Street for more than 20 years. He retired in 1980.

John was a founding trustee of the Slovene Home for the Aged and continued on the Board of Directors for many years. He was presently an Honorary Trustee.

Mr. Cech was a member of AMLA #1 Slovenec, SNPJ #142, Waterloo Pensioners, former board member of Slovenian Workmen's Home, member of Zarja Singing Society, Jadran Singing Society, Primorski Klub, and Friends of the Slovenian National Home.

He was the husband of Alice (nee Artel); the father of Kathy (Mrs. Nick) Gian-

nou (NYC), and Carla (Mrs. Karl) Neimes; grandfather of Ivan, Pia, Andy, and Alison. He is also survived by many relatives in Slovenia.

Friends received at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Thursday, Dec. 6 from 6-8 and Friday, Dec. 7, from 2-4 and 6-8 p.m., where services will be held Saturday at 10:30 a.m. Burial in All Souls Cemetery.

Donations in his memory to Slovene Home for the Aged Foundation.

FRANCES NOVAK

Mass of Christian Burial for Frances Novak (nee Dolgan), 92 will be held at 11:30 a.m. on Friday, Dec. 7 at St. Mary's Church (Holmes Ave.), Cleveland.

Frances died Monday, Dec. 3 at Lake East Hospital in Painesville.

Frances was the widow of Frank M.; the mother of Charlene (Robert) Meadows; grandmother of Lora A., and Michele L.; sister of the following deceased: Pauline Adams, Frank, Olga Novosel, and Josephine Debelak.

Friends received at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Friday, Dec. 7 from 7-11 a.m., prior to Mass. burial in All Souls Cemetery.

Donation

Stanks to **Stefanija Vidmar** of Perry, OH who donated \$20.00 to the Ameriška Domovina.

In Loving Memory

In Loving Memory

Of the 11th Anniversary of the Death of Our Beloved Father, Grandfather, and Great-grandfather



Louis Oswald

Passed away Dec. 11, 1990

As we loved him, so we miss him;

In our memory he is near;

Loved, remembered, longed for always,

Bringing many a silent tear.

Sadly missed by:

Wilma — daughter

Walter — son & wife Alberta

grandchildren and great-grandchildren



Ella Skoda

Died Dec. 4, 2000

Your memory to us is a keepsake.

With which we will never part.

Though God has you in his keeping,

We always have you in our heart.

Sadly missed by:

Husband: Frank

Son: Frank,

Daughter:

Charlotte Clebenger,

Son-in-law:

Wayne Clebenger,

Grandson: Patrick,

Granddaughter: Lisa

sister: Ann Bouha

Donation

Dear friend of St. Vitus School,

Enclosed you will find our annual donation of \$100. We the parents, faculty and students of St. Vitus Slovenian School would like to thank you for your help throughout the year.

Members of the Executive Parent Board

Father Joseph Boznar,

Spiritual Director,

Ivan Zupan, President,

Ann Bratkovic,

Vice President,

Mia Graf,

Recording Secretary,

Maria Hebebrand,

Corresponding Secretary,

Andrea Plassard, Treasurer

Donation

Thanks to **Mr. and Mrs. Tone Ovsenik** of Willoughby Hills, OH who enclosed a \$20.00 donation.

Donation

Thanks to **Bernadine Sajovec** of Cleveland, OH who enclosed a \$20.00 donation.

Donation

Thanks to **Tony and Betty Grdina** (the photographers) who donated \$50.00 to the Ameriška Domovina.

Perhaps the best Yuletide decoration is each of us being wreathed in smiles.

Donation

Editor,

The purpose of writing this letter, in addition to saying, 'hi,' is to tell you how much I appreciate reading the *American Home*. I was so pleased to read Bishop Pevec's homily in tribute to Frank Lausche in the October 18th edition. It was a beautiful homily. We are so lucky to have a man like Bishop Pevec as our bishop.

--George Voinovich

United States Senator

Washington, D.C.

(Senator Voinovich enclosed a \$50.00 donation.)

Donation

Many thanks for the article and picture about our 50th anniversary. This was like the frosting on the cake, a final celebration. We've had many calls and cards.

I've enclosed our subscription renewal and a donation of \$50.00 to help keep up the good work we are all enjoying.

Al and Agnes Tercek

Hudson, OH

Wouldn't life be worth the living;
Wouldn't dreams be coming true...
If we kept the Christmas spirit.
All the whole year thru?

Tony Petkousek's Radio
— SINCE 1961 —
WELW - 1330 AM
Simulcasting Daily 3-5 pm / Sat. 12 - 2

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)
971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO HOST— JOEY TOMSICK • Featuring— ALICE KUHAR DUKE MARSIC
PATTY SLUGA
(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

In Memory



22nd Anniversary of the death of

MARY DEBEVEC

Who died Dec. 8, 1979

Your memory to us is a keepsake,

With which we will never part.

Though God has you in His keeping,

We always have you in our heart.

Sadly missed by:

James V. — son

Madeline D. — daughter-in-law

James V. II — grandson

and family

Richmond Hts., Ohio.

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

ZeLe Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

12 Slovenian economy continues to be "mostly unfree"

AMERIŠKA DOMOVINA, DECEMBER 6, 2001

The prestigious 2002 Index of Economic Freedom (428 pages), focusing on the period between July 2000 and June 2001 and compiled by The Heritage Foundation (Washington, D.C.) and The Wall Street Journal (New York, N.Y.), covers 156 countries. It "grades them on such questions as the liberality of trade policy, how much citizens are burdened by taxes and regulation, the soundness of monetary policy, whether property rights are protected, and the size of the black market" (The Wall Street Journal, November 12, 2001).

Edwin J. Feulner, Ph.D., President of the Heritage Foundation think tank, further clarifies the criteria for evaluation as he states: "In order to evaluate economic freedom, this edition once again measures the impact of tax laws; tariffs; business regulations; government intervention in the economy; corruption of the government, the judiciary, and the customs service; and other relevant factors" (Index, p. xiii). As the Index editors O'Driscoll, Holmes, and O'Grady point out, "economically free countries exhibit greater tolerance and civility than economically repressed ones."

The 156 countries of the world are classified as FREE, MOSTLY FREE, MOSTLY UNFREE, and REPRESSED.

Hong Kong, Singapore, New Zealand, and the United States are among the beacons of economic freedom, while Libya, Iraq, and North Korea are economically most repressed. Unfortunately, Slovenia continues to be economically among the "mostly unfree" countries, ranking 79th and positioned between Paraguay and Swaziland. By comparison, once communist Estonia ranks fourth (FREE) and Lithuania is 29th, Hungary 32nd, and Slovakia 60th (MOSTLY FREE).

Although no comparable indexes exist for other areas vital to genuine democracy and progress, research and/or observations by several respected Slovenian scientists, writers, and civic leaders suggest that this beautiful Alpine country which suffered half a century of communist oppression is MOSTLY UNFREE or REPRESSED

also in the crucial area of mass media (repressed by economically and politically privileged communist incumbents and their ideological heirs under the leadership of the last president of the League of Communists Milan Kučan).

How would Slovenia rank on (post)communist media treatment of the anti-communist, democratic Spring parties, including, for instance, their leaders Dr. Jože Pučnik, Janez Janša, Lojze Peterle, and Dr. Andrej Bajuk, who have repeatedly been subjected to systematic mass media political lynchings, and on media treatment of religion, especially of the Catholic Church that still represents over seventy percent of the population?

"As far as verbal attacks by communist-controlled media are concerned, the situation is currently even worse than it was under the openly communist regime," stated the Archbishop of Ljubljana and Metropolitan of Slovenia Dr. France Rodé in a recent interview published in the Austrian newspaper Die Presse.

Findings reported in the prestigious American 2002 Index of Economic Freedom and related concerns about the communist-controlled Slovenian mass media (which hamper genuine democracy) should serve as a wake-up call to all Slovenians of good will who are deeply hurt as they see Slovenia positioned between Paraguay and Swaziland rather than within Central Europe to which she has always belonged geographically as well as culturally and economically.

Prof. Edward Gobetz



St. Nicholas visits St. Mary's

St. Nicholas (Miklavz) will be visiting St. Mary's Slovenian School in Collinwood on Sat., Dec. 8.

The program will begin at 6:30 in the evening in the school hall. \$5 admission for adults. Children are free. All are invited.

Any parent who would like to "meet with the saint" ahead of time, can do so in the basement of the old church between 5:30 and 6:30 p.m.

American Home on Internet

You can e-mail notices articles, information directly to the American Home newspaper at ah@buckeyeweb.com

Christmas



Greetings

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Avenue, Euclid, Ohio 481-5277

Mihelin Travel Bureau

Established In 1952

HAPPY HOLIDAYS

4118 St. Clair Avenue Cleveland, Ohio 44103 Phone: (216) 431-5710 Fax: (216) 431-5712

1-800-536-6865

e-mail: capybara@lx.netcom.com

"Serving Customers Throughout the U.S.A. and Around the World!"

Best Wishes for a Merry Christmas and a Happy New Year!

ANGELA'S Family Restaurant

Open from 5 a.m. to 5 p.m. Sundays 5 a.m. to 3 p.m.

Lunch and Dinner features DELICIOUS HOME-COOKED MEALS

7121 St. Clair Avenue - Cleveland -- 881-2342 -- NEW ADDITIONAL FREE PARKING --

To All Our Relatives, Friends, and Employees:

MERRY CHRISTMAS



Phone 692-2099

Frangies Fashions 475 EAST 200th STREET EUCLID, OHIO 44119

Frank and Edward Fujs and Family

Vesele Božične Praznike in Srečno Novo Leto Merry Christmas and Happy New Year



"For those who wish to send the very best"

BIG BOUQUET FLORIST

480 East 200 Street - Euclid, Ohio 44119 PHONE 486-4343 or FLO-WERS



– Vesti iz Slovenije –

Vlada na današnji seji se zopet ne bo ukvarjala s tkim. vatikanskim sporazumom – Poglavitne težave zaradi Združene liste

Pričakovano je bilo, da bo vlada danes na svoji redni četrtkovi seji obravnavala tudi tekst predlaganega sporazuma med Slovenijo in Vatikanom, ki ga naj bi predložila posebna pogajalska skupina. Vendar po prvem prebiranju novega osnutka, je imela močne pomisleke predvsem Združena lista, ki trdi, da pogajalci vendarle niso izpolnili naloge, ki jim je bila dana in zato stranaka nekdanjih komunistov predlaga, da naj se pogajanja z Sv. sedežem še nadaljujejo. V igri je tudi pričakovana odločitev Ustavnega sodišča glede nekaterih točk v sporazumu. Konservativnejše stranke do sporazuma nimajo resnejših pripomb, pri koalicijski SLS SKD menijo, da je ustavna presoja nepotrebna. Igra se bo še nadaljevala, morda celo v nedogled.

Nekdanje jugoslovansko veleposlaništvo v Washingtonu namerava Slovenija dati v najem: Zvezni republiki Jugoslavije

V Zagrebu so se v ponedeljek zbrali predstavniki petih držav naslednic nekdanje Jugoslavije in razpravljali o delitvi diplomatsko-konzularnega premoženja SFRJ. Že junija so se države-naslednice na sestanku na Dunaju sporazumele, da bo Slovenija dobila v last veleposlaništvo nekdanje SFRJ v Washingtonu. Iz Zagreba je bilo sporočeno, da so se dogovorili o postopkih predaje že razdeljenih stavb. Predaja bo opravljena najpozneje 1. januarja 2002.

O veleposlaništvu v Washingtonu se je Slovenija odločila, oddajala Jugoslovanom, ker se menda ne bi splačala selitev iz sedanjih prostorov, v katere je država že naložila proračunski denar in s katerimi so na zunanem ministr-

stvu zelo zadovoljni. Tudi jugoslovanski strani ni ustrezala selitev iz tega veleposlaništva, zato je privolila v plačevanje najemnine v slovenski proračun od začetka prihodnjega leta. Po oceni vrednosti veleposlaništva pred razpadom SFRJ 31. decembra 1990 je stavba vredna 7,3 milijarde tolarjev ali približno \$29 milijonov dolarjev. Slovensko stran je na sestanku v Zagrebu zastopal visoki predstavnik za nasledstvo in nekdanji predsednik uprave newyorške banke LBS Rudi Gabrovec.

Po nasledstvenem sporazumu bo Sloveniji pripadlo 14 odstotkov diplomatskega premoženja nekdanje Jugoslavije.

Slovcem po svetu primanjkuje duhovnikov

Pretekli teden je na drugem delu zasedanja Slovenske škofovske konference v Kopru ljubljanski pomožni škof Alojz Uran poudaril, da med Slovenci po svetu marsikje primanjkuje duhovnikov. Na zasedanju so škofje določili, da bo skupno šmarnično branje v slovenskih cerkvah v letu 2002 o nadškofu Antonu Vovku in govorili tudi o skupnem romanju leta 2004 v Maria Zell v Avstriji.

Evropski veterinarji zadovoljni

Evropska veterinarska inšpekcija, ki je bila ves pretekli teden v Sloveniji, je ocenila, da je Slovenija pri preprečevanju prenosa BSE oz. bolezni "norih krav" storila zelo pomembne korake, dodatno bo morala okrepiti še nadzor nad pridelavo krme in njenim razpečevanjem. Letos je Slovenija, ki sta jo obiskali že veterinarski inšpekciji EU za rdeče meso in mleko ter za varno hrano in preventivne ukrepe v zvezi z boleznijo znorelih krav namenila prek 20 milijonov US dolarjev.



Dne 24. novembra je bil v Celju prvi redni kongres stranke Nova Slovenija (NSi). Kongres je potekal mirno in brez pretresov. Delegati so sprejeli nov statut, v katerem so uvedli nekaj novosti (med drugim bo kolegij predsednika in konferenca stranke, ki bo povezovalni oziroma posvetovalni organ med vrhom in bazo stranke) in proti koncu prešli na volitve za vodilne predstavnike in organe NSi. Predsednik bo še Andrej Bajuk (desno), ki se rokuje z bivšim predsednikom nekdanjih SKD Lojzetom Peterletom.

Iz Clevelanda in okolice

Miklavževanje—

Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti ima miklavževanje to soboto zvečer ob 6.30 (ne 9.30! kot smo po pomoti objavili pretekli teden) v šolski dvorani V današnji številki se učenci in učenke dopisujejo s sv. Miklavžem. Vsi vabljeni na miklavževanje.

Slovenska šola pri Sv. Vidu ima svoje miklavževanje to nedeljo pop. ob 3h v farni dvorani. Učenci bodo podali igrice o sv. Miklavžu. Tudi na to prireditve ste vsi lepo vabljeni.

Lilija ima sestanek—

Odbor dramskega društva Lilija obvešča svoje člane, da bo redni članski sestanek v ponedeljek, 10. decembra, ob 7.30 zv. v Slov. domu na Holmes Avenue. Članstvo prisrčno vabljeno.

Šolski odbor za 2001/02—

Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti ima za letošnje šolsko leto vpisanih 46 otrok. Odbor sestavljajo sledeči: Predsednica, Marija Sedmak (216-692-0186); podpredsednica, Julie Tromba (440-350-9526); blagajničarka, Marie Kushner; tajnica, Silvija Pišorn; pomožna tajnica, Margie Koerwitz; kuhinja, Justi Novak; bara, Jovo Mejak. Šola bo imela kosilo v nedeljo, 3. februarja, od 11. do 1. pop. v šolski dvorani.

Novi grobovi

JOHN CECH

Dne 4. decembra je v University Hospitals ustanovi na Richmond Hts. umrl 85 let stari John Cech, rojen v Sežani, Slovenija, zadnjih 21 let živeč na Highland Hts., mož Alice, roj. Artel, oče Kathy Giannou in Carle Neimes, 4-krat stari oče, lastoval in vodil mesnico John Cech's Sausages več kot 20 let, do svoje upokojitve 1. 1980. Pokojni je bil izredno aktiven na društvenem polju in tudi zelo priljubljen. Bil je med ustanovnimi direktorji Slovenskega doma za ostarele in služil v direktoriju nekaj desetletij, ob odhodu ga je odbor imenoval za častnega direktorja, bil je član pevskega zborov Zarje in Jadrana, AMLA št. 1, SNPJ št. 142, Primor- (dalje na str. 19)

Večer s škofom Pevcem—

Jutri, v petek, zvečer ob 7. uri ste vabljeni v Center for Pastoral Leadership na 28700 Euclid Ave. v Wickliffu (Borromeo semenišče), na tradicionalno srečanje s škofom Edwardom Pevcem. Škof bo daroval sv. mašo ob 7. uri v kapeli, pel bo zbor Glasbena Matica, po maši bo zbor imel koncert božičnih pesmi, sledil bo sprejem v sosednji Rappe dvorani, kjer bo glavni govornik na krajšem programu Joseph Cimperman, ki je mestni svetnik v Clevelandu. Večer pripravlja Slovenian American Heritage Foundation, vstopnine ni, gospodinje so pa naprošene za domače pecivo. Pridite!

Odlični koncert—

Preteklo nedeljo je imel koncert zbor Glasbena Matica, prvič pod novim pevodjem Edwardom Ferrazzolijem. V zboru je bilo opaziti veliko novih pevcev in pevk, prav tako odsotnost več nekdanjih. Zbor je pel slovenske pesmi zelo razločno, dvorana je bila kar polno zasedena. Navzočim se je za udeležbo in podporo lepo zahvalila predsednica zbora Dolores Sierputowski. Gotovo bo zbor ponovil več v nedeljo podanih pesmi na svojem koncertu jutri na večeru s škofom Pevcem. Vsekakor, tako pevcem kot pevodju za lep večer in vloženi trud čestitamo.

Živahno je bilo—

Včeraj se je v bližini naše pisarne, na južnem vogalu St. Clair Ave. in E. 62 St., nahajala filmska ekipa iz družbe HBO. Baje so snemali v tamkajšnjih prostorih, ki so sedaj v lasti etiopskih priseljencev. To je povedal varnostnik, ki je bil na straži čez noč radi tam parkiranih vozil, polnih drage opreme.

Božični darovi—

Lep dar \$100 je našemu listu ob božičnem času poklonil Belokranjski klub. American Slovene Club je daroval ob isti priložnosti \$50, Slovenski dom na W. 130 St. pa \$20. Neimenovani dobrotnik z Willoughby Hillsa je našemu listu daroval \$150. G. Tony in žena Betty Grdina iz Middleburg Hts. sta darovala \$50, ga. Jennie Mramor iz Euclida pa \$50. Celoten seznam božičnih in drugih darov bo, kot običajno, izšel oz. izhajal v angleškem delu.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:

Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)

Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency

Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency

Slovenia: \$160 per year (air)

Ave., AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 48

December 6, 2001

Janez Arnež, SLS 1941-1945

Trst/Gorica – Neumorni dr. Janez Arnež, ustanovitelj založbe Studia Slovenica, je spet presenetil slovensko javnost. Izšla je namreč njegova nova zajetna knjiga, ki s povzetkom v angleščini obsega kar 464 strani rednega formata. Naslov knjige je *SLS (Slovenska ljudska stranka) 1941-1945*. Posvečena je štirim predstavnikom slovenske politične stranke, ki je v predvojni Jugoslaviji zbirala večino slovenskih volilcev, ti so msgr. Franc Gabrovšek (1890-1951), dr. Miha Krek (1897-1969), dr. Alojzij Kuhar (1895-1958) in Franc Snaj (1902-1962). Ob napadu nacistične Nemčije in fašistične Italije na Jugoslavijo so vsi štirje aprila 1941 zapustili domovino, da bi v tujini, zlasti v Veliki Britaniji in ZDA, delovali v korist zasedene države.

Avtor je gradivo za obsežno delo črpal predvsem iz arhivov omenjenih javnih političnih delavcev, kolikor je še ohranjenega širom po svetu. Šlo je za silno naporeno in zahtevno delo, ki ga zmore le garač – idealist – kakršen je dr. Arnež. Omenjena četverica je odšla v inozemstvo predvsem po sklepu strankinega vodstva. Znano je sicer, da bi se moralo na isto pot podati aprila 1941 še nekaj slovenskih predstavnikov, med njimi dr. Lambert Ehrlich, dr. Ciril Žebot in dr. Engelbert Besednjak, vendar so iz Beograda prišli le do Nikšića, od koder so se morali vrniti ali v Beograd ali v Slovenijo, ker v vladnem letalu ni bilo zanje prostora. Pojasniti je tudi treba, da sta Krek in Snaj odšla v tujino kot člana vlade, medtem ko sta Gabrovšek in Kuhar dejansko bila odposlanca SLS.

Delo je razdeljeno na osem poglavij, ki v zgodovinskem zaporedju zaobjemajo celotno vojno obdobje 1941-1945. Za naše (primorske, op. ur. AD) je seveda zelo zanimivo in poučno predvsem poglavje o prizadevanjih za nove slovenske meje na severu in zahodu. V knjigi najdemo med drugim odgovor na vprašanje, zakaj so zavezniki, predvsem Angleži, obrnili hrbet kraljevi vladi, njenemu vojnemu ministru generalu Draži Mihajloviću. Tako je Franc Snaj iz ust nekoga Angleža slišal naslednje besede: "Tita ste Jugoslavlani sami ustvarili, vse razkopane politične prilike. Hrvati ubijajo Srbe in obratno. Politične stranke se med seboj koljejo. Jugoslavija je kakor Anglija v 14. stoletju. Vsi so proti vsem. Titov pokret je kazal največ vitalne sile, edino on je zagrabil Jugoslavijo kot celoto, edino on daje največ garancije za takojšnjo borbo in odpor, zakaj bi tega ne izkoristili, ko pa na drugi strani nič ni" (str. 103).

(dalje na str. 16)

DOKUMENT SLOVENSKE ZGODOVINE

Janez A. Arnež. *SLS, 1941 – 1945. Slovenska ljudska stranka. Slovenian People's Party.*

Ljubljana–Washington: Studia Slovenica, 2002 464 strani

SEATTLE, WA – Kot upokojenec naj bi imel več prostosti in več svobode, kako čas porabljam. Nove knjige in revije prelistavam, nato prestavljam z ene mize na drugo, prebrano odložim na police – za kdaj kasneje.

Če mi seveda pride v roke kaj posebno zanimivega, ne odložim, dokler ne preberem do konca. Letos sta to Tršarjeva knjiga, o kateri sem poročal v *Ameriški domovini* (8. februarja 2001) – in zdaj Arneževa študija. Čeprav sta knjigi zelo različni po obliki, sta vendarle obe zadeli del mojega življenja in sta zato pretresljivo težki.

Vedel sem, da Janez knjigo pripravlja. Vedel sem za naslov, a me je napisano delo vendarle dokaj presenetilo. Tole poročilo v *Ameriški domovini* bi hotelo biti predvsem opozorilo na knjigo, prostor v listu bi ne dovolil, da bi jo podrobno razčlenil.

To je zgodovinski prikaz medvojne dobe, dogajanj doma, pri vladi v emigraciji in aktivnosti emigracije same. Delo sloni na dnevnikih in ohranjeni korespondenci štirih predstavnikov Slovenske ljudske stranke, ki so ob začetku vojne z Jugoslavijo leta 1941 odšli v svet, kjer naj bi zastopali interese slovenske katoliške skupnosti: Dr. Miha Krek, msgr. Franc Gabrovšek, Alojzij Kuhar in Franc Snaj.

Vsi štirje so mnogokrat pisali prispevke v *Ameriško domovino* in bi zato vsaj starejšim bralcem morali biti znani.

Zajeten uvod (str. 5 do 25) nam predstavi, kako je arhivsko gradivo za to raziskavo nastajalo in potovalo, končno pristalo v arhivski zbirki Studia Slovenica v Škofovih zavodih, kjer je Janez Arnež iz njih ustvaril svojo razpravo.

Trije iz četvorice predstavnikov SLS so pisali dnevnike (Kuhar, Snaj, Gabrovšek). Krek ni pisal dnevnika in je odklanjal, da bi sam pisal

spomine ali hranil zgodovinsko gradivo. Ker je njegova zapuščina, kar je je, menda nekje v Clevelandu in še vedno nedosegljiva za strokovno obravnavo – je Arnež rekonstruiral marsikatere posege iz tega, kar je našel na drugih mestih.

Že desetletja prepričujem ljudi, naj poskrbijo za ohranjanje dokumentov, tudi svojih. Zgodovino bo mogoče pisati kasneje, a uničenih dokumentov ne bo mogoče poustvariti. Arnež ponovno opozarja na dokumentarno vrednost "starih papirjev", brez katerih bi velik del "neuradne zgodovine" ostal neznan.

Pozorni bralec bo ujel, da je Arnežu uspelo zbrati gradivo iz Združenih držav in Argentine, Kanade, Italije in Nemčije, ter seveda Slovenije. Sporoča mi, da ima pregledanega gradiva doslej za 600 arhivskih škatelj.

Osrednji del knjige v devetih poglavjih osvetli – kar izhaja iz dokumentov – razdobja in aktivnosti medvojne dobe, od državnega udara 27. marca 1941 in sovražne zasedbe do dela Slovencev v jugoslovanski vladi, obravnava komunistično revolucijo in prikaže aktivnosti Narodnega odbora in prizadevanje za nove slovenske meje. Zaključna poglavja prikažejo napore za uresničevanje programov, za samostojno Slovenijo in za ohranjanje jugoslovanskega okvira bodoče demokratične Jugoslavije.

Vodstvo slovenske ljudske stranke, vodilne ka-

Zunanji minister Dimitrij Rupel operiran

Ljubljana – Delo 26. novembra poroča, da je bil zunanji minister Dimitrij Rupel 24. novembra v ljubljanskem kliničnem centru operiran zaradi žolčnih kamnov. Rupel je šel v bolnico 23. novembra, 26. novembra je pa že bil doma. Rupel ima 55 let, rojen je bil 7. aprila 1946.

toliške politične organizacije v prvih desetletjih po letu 1900, je spomlad leta 1941 sklenilo, da bi moralo imeti svoje zastopstvo zunaj, ker je bilo pričakovati, da bodo Nemci Jugoslavijo zasedli. Zato so izbrali msgr. Gabrovška in Lojzeta Kuharja, naj gresta ven.

Tema dvema sta se po razpadu Jugoslavije pridružila oba slovenska ministra jugoslovanske vlade, dr. Miha Krek in Franc Snaj. Po medsebojnem dogovoru sta nato Gabrovšek in Snaj odšla v Združene države, Krek in Kuhar sta pa ostala v Londonu.

Krek je bil večji del vojne minister v jugoslovanski begunski vladi, od srede leta 1944 pa njen zastopnik v zavezniški komisiji za Sredozemlje, najprej v Kairu, nato v Rimu. Kuhar je bil jugoslovanski poslanik pri poljski vladi v emigraciji in je do konca vojne ostal v Londonu.

Leta 1944 je Snaj sklenil, da se vrne v Jugoslavijo in pridruži novemu režimu. Gabrovšek je ostal v Združenih državah, kamor sta se v letih po vojni zatekla tudi Kuhar in Krek.

Svojih predstavniških funkcij niso mogli izpolniti, ko je po sporazumu med Šubašičem in Titom londonska vlada v emigraciji leta 1944 prenehala in je SLS ostala le kot stranka na papirju, brez zastopstva v političnih telesih nove Jugoslavije in brez priznanja zunanjega sveta.

Nadaljnjo zgodbo od leta 1945 naprej nam Janez Arnež obljublja, da jo bo predstavil v drugem delu svoje raziskave.

Temeljni del knjige je dokumentacija, kaj so štirje slovenski predstavniki in njihovi sodelavci zunaj vedeli o dogodkih v zasedeni Sloveniji in kako so nanje reagirali.

Arnež jasno prikaže, da ves čas, tudi ob koncu leta 1945, niso mogli razumeti dela in obnašanje njihovih strankinih sodelavcev v zasedeni (dalje na str. 16)

Učenci Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti se dopisujejo s sv. Miklavžem

Dragi sv. Miklavž,

Pismo ti pišemo kar vsi skupaj. Vemo, da dobiš kar veliko pošte in vzame preveč časa vse to prebrati. Hodimo v prvi razred slovenske sobotne šole. Radi bi se naučili slovensko brati in pisati pa boljše govoriti.

Sv. Miklavž, ali veš kako je to težko? Tiho sedeti in poslušati je skoraj nemogoče. Potem moramo pa še ponoviti, kar smo slišali. Nekateri včasih precej nagajamo. Ker si svetnik v nebesih, vemo, da si moral biti dober. Ali si bil priden tudi, ko si bil majhen? In kako si to zmožel?

Mi se pripravljamo z igrico za tvoj prihod k Mariji Vnebovzeti. Si že bil pri nas in nas boš z lahkoto našel. Boš videl, cerkev je letos še lepša, ker imamo nova steklena vrata s sliko Brezjanske Marije Pomagaj. Tam boš tudi našel najboljšega župnika. Saj poznaš g. Janeza Kumšeta!

Naša učiteljica je včasih zelo huda, ker ne poslušamo in kar razgrajamo. Sv. Miklavž, upamo da tudi takrat poslušaj, kadar nas ona pohvali. Spomni se samo na tiste čase, ko smo pridni. Veš, mi bi radi kakšna lepa darila. Ne pozabi prinesiti tudi bonbone in piškote. Ker gremo drugo leto v Slovenijo, bi bili veseli, če bi dobili vsi enake majice. Ko nam boš delil, pazi, da ti bo ostalo še dosti za vse revne otroke po svetu. Hvala že vnaprej.

Lep pozdrav in nasvidenje!

Aleks Clack, Marina Dolinar, Niko Randlett, Niko Maršič, Karolina Merkun

Dragi moji otroci!

Kako vesel sem vašega pisma. Čeprav imam dosti dela, se rad malo vsedem in preberem vašo pisma. Zelo ste pridni, da se trudite naučiti slovenski jezik. To je zelo star jezik, a zelo lep. Ali veste, da je med ednimi, ki ima, poleg ednine in množine, še dvojino in tri spole in pa tudi vikanje? Res je zelo težek, ampak dvomim, da je angleščina kaj lažji jezik, razen tega, da ga



slišite že od malega. Kako so pa vaše stare mame in stari očetje veseli, ko vas slišijo govoriti ali peti po slovensko!

Z veseljem se pripravljam na moj obisk med vami to soboto, 8. decembra, zvečer ob 6.30 v vaši dvorani. Ker že več kot 50 let hodim k vam, me ne skrbi, da bom faro zgrešil. Bom moral malo preje priti, da si od blizu ogledam nova cerkvena vrata. Res ste pridna fara in imate zmožnega duhovnega pastirja g. Kumšeta. Tudi on se je trudil, da se je naučil slovensko, in gledajte ga...

Jaz si lahko predstavljam, kako je v razredu, če je nekaj korajžnih, živih pobcev in potegnejo še deklice v vašo nagajivost - ni lako za nobeno učiteljico. Le usmerite vašo energijo v pravo smer in bo tudi ona bolj vesela.

Povem vam skrivnost: tudi jaz sem bil enkrat kregan od učiteljice, ko sem hodil v šolo, in mi je bilo zelo žal. Lepo sem se opravičil in si obljubil, da bom v bodoče vedno priden. Z božjo pomočjo in trdno voljo

sem premagal nekaj izkušenj, ne samo v šoli, ampak tudi v ostalem življenju.

Moji angelčki že več tednov skupaj pečejo piškote in pripravljajo darila. Parkeljni so poslali nekaj šib za bolj poredne otroke, pa ne vem, če jih bomo rabili. Ti hudički so mi lani v vsako vrečo potaknili šibo. **Vaš Miklavž**

Dragi sv. Miklavž,

Učenci sedmega in osmega razreda v slovenski šoli pri župniji Marije Vnebovzete se veselimo Vašega obiska, ki je napovedan za 8. decembra pri nas. Letos se ukvarjamo v prvi vrsti s slovnico in besednim zakladom, trenutno v zvezi z naravo - živali (jelen, košuta) in rastline, npr. različna drevesa (jelka, bor). Učimo se tudi o zemljepisu Slovenije; razkrivamo različnosti slovenskih pokrajin.

Za Vas, sv. Miklavž, pa imamo nekaj vprašanj: Kakšna so nebesa? Aii bomo tudi mi kdaj postali angeli? Ste kdaj srečali Harry Potter-ja? In kdo Vam pere tisto lepo obleko?

Počasi se tudi že pripravljamo na Božič. Postavili bomo veliko božično drevo in ga s starši okrasili, in še seveda, kot vedno, jaslice. Nekateri gremo na sveti večer k starim staršem, kjer bo babica imela pripravljeno večerjo. Morda bomo zapeli nekaj božičnih pesmi in molili rožni venec, potem pa odprli darila. Po polnočnici pa se bomo zbrali pred cerkvijo in si voščili srečo in mir.

Radi bi se zahvalili Vam, sv. Miklavž, ker si vedno vzamete čas, da preberete naša pisma (in Vaš odziv je zmeraj zanimiv!). Lahko bi tudi naštevali stvari, ki bi jih radi dobili za Božič, kot so npr. X-box ali palice za golf, vendar smo prepričani, da že dobro veste, kaj bi radi imeli in kakšne potrebe imamo.

Za darila, ki smo jih lani prejeli (npr. pižame in računalniške igre) smo hvaležni. Skušamo biti pridni, in ta teden pred Vašim obiskom se bomo

NAPROŠENI ZA OBJAVO:

Tečajji slovenščine

Ljubljanska univerza, Filozofska fakulteta, oddelek "Tečajji slovenščine", je generalnemu konzulu RSlovenije v Clevelandu Tonetu Gogala poslala naslednje podatke. Tisti, ki bi se zanimali oz. želeli več informacij, ali lahko pridejo v stik z g. Gogalo na generalnemu konzulatu, 1111 Chester Ave., Suite 520, Cleveland, OH 44114-3516, tel. 216-589-9220, fax 216-589-9210, ali najdejo splošno predstavitev dejavnosti Centra za slovenščino kot drugi/tuji jezik Filozofske fakultete na spletnem naslovu:

www.ff.uni-lj.si/center-slo

V pismu so naslednji odstavki:

Spoštovani!

Pošiljamo vam informacije o tečajih slovenščine, ki bodo potekali na Filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani v študijskem letu 2001/2002. Z novim letom se bodo začeli naslednji tečajji:

- Celoletna šola slovenskega jezika - Vsak dan po štiri ure, za tiste, ki se želijo naučiti slovenščine na najvišji ravni, npr. za študij ali delo v Sloveniji;

- Kratki jutranji tečajji - dvakrat na teden po tri ure, za tiste, ki se želijo intenzivno učiti slovenščine, vendar na tečaj zaradi drugih obveznosti ne morejo prihajati vsak dan;

- Popoldanski tečajji slovenskega jezika - dvakrat na teden po tri ure v večernem času, za vse, ki so do večera zaposleni s svojim delom;

- Zimska šola slovenskega jezika - dva tedna po 4 ali 6 ur na dan, za tiste, ki se želijo v kratkem času naučiti osnov slovenščine, svoje znanje osvežiti ali se pripraviti na izpit iz znanja slovenskega jezika.

Ur. AD: Čeprav je bolj malo verjeti, da bi se kateri naših bralcev oz. naročnikov zanimal za te tečaje, informacije posredujem. Itak bi morala biti taka vabila posredovana iz omenjene šole v angleščini.

še bolj potrudili. Imamo samo še eno prošnjo: ponesite naše pozdrave vsem našim sorodnikom in prijateljem, ki so že v nebesih.

Na svidenje to soboto pri Mariji Vnebovzeti, naš dragi sv. Miklavž!

Urška Pišorn, Viki Benedejčič, Andrej Mejak, Andrej Pišorn, Joško Novak

Dragi moji,

Vas pa dobro poznam, saj že veliko let pošiljate pisma in me lepo sprejemate! Ponosen sem na vaše znanje. Veliko ste se že naučili. Ko enkrat poznate jezik, se boste lahko še naprej sami učili. Me veseli, da boste imeli prilliko obiskati Slovenijo v 2002 - sedaj

boste lahko v živo spoznali vse te pokrajine, o katerih se učite. Kako lepe so.

Vaša vprašanja so kar zanimiva. V nebesih je tako lepo, da se ne da opisati. Noč in dan slavimo Boga. On je pripravil za vse, ki verujejo v Njega, ki so sprejeli njegovega Sina za Odrašenika sveta, in katere vodi Sv. Duh v življenju na zemlji, take lepe prostore. Bog vabi vsakega k Njemu, zato sami odločamo, ali bomo deležni Njegovega kraljestva.

Zaenkrat morate biti še zadovoljni s tem, da ste lahko angelci v mojem spremstvu. Ste pa lahko tudi na zemlji "angeli", ko pomagate drug drugemu in potrebnim.

(dalje na str. 17)



Pesmi
in Melodije
iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

DOKUMENT SLOVENSKE ZGODOVINE

(nadaljevanje s str. 14)

Sloveniji, predvsem ne njihovega navideznega sodelovanja z italijanskimi in nemškimi okupatorji.

Pretresljivo je brati, kako dolgo so zunaj vedeli za angleške načrte, da bodo oborožene domobranice Angleži vrnili in da so na to opozarjali svoje somišljenike v Sloveniji. V tej luči je treba razumeti radijske govore Kuharja iz Londona, kot svarilo, kaj so bili angleški načrti.

Knjiga razjasni marsikatero ugibanje, ki se je ponavljalo v emigraciji že več kot pol stoletja.

Mednje spada trditev, da se Krek ni hotel srečati z Rupnikom, predno so ga Angleži izročili jugoslovanskim oblastem in je bil v Ljubljani obsojen na smrt. Dokumentirano je tudi Krekovo zavzemanje za begunce v Avstriji in v Italiji.

Osnovna osebnost razprave je Lojze Kuhar, duhovnik, diplomat, znanstvenik, dosledni zapisovalec svojih posegov in kronist aktivnosti svojih prijateljev in sodelavcev. Ves čas od leta 1941 do konca vojne je bil v Angliji v raznih funkcijah, bil je tudi edini, ki je ob prihodu v Anglijo znal angleško in je zato takoj poiskal stike z angleškimi predstavniki in strokovnjaki.

Drugi trije, Krek, Gabrovšek in Snaj, so se jezika šele učili in so bili zato dokaj časa v svojem delu omejeni.

Snaj in Gabrovšek sta prišla v Združene države, a sta ves čas ostala v dokaj tesnih stikih s Krekom. Ta njihov svet se je seveda podrl s koncem vojne in so trije, Grek, Gabrovšek in Kuhar postali begunci. Snaj se je pa pred tem vrnil v Jugoslavijo in tam namesto dobrodošlice zadel na odklon in končno zapor. Rdeča Jugoslavija – Slovenije ni bilo – takih mlačnih prijateljev ni potrebovala.

Ob teh glavnih osebnostih Arneževe študije se srečujemo z desetimi drugih slovenskih javnih delavcev doma in v tujini. Odkrije nam zgodbo dr. Izidorja Cankarja, ki je bil ob začetku vojne jugoslovanski poslanik v Buenos Airesu, med vojno je imel podobno mesto v Kanadi, dokler se leta 1944 ni vrnil v Titovo Jugoslavijo, postal poslanik v Grčiji, nato pa živel odrinjen v Ljubljani.

V obrisih sledimo poti dr. Furlana, Krekovega sodelavca, ki je leta 1943 prešel na Titovo stran. Leta 1948 obtožen sovražnega dela in obsojen na znanem procesu.

S spoštovanjem je opisano delo dr. Jožeta Basaja, leta 1945 predsednika Narodnega odbora, prizadevnega javnega delavca, ki je kljub svojemu nepolitičnemu delu trpel groba preganjanja. Leto in pol je prebil v angleškem zaporu z nacističnimi obtoženci.

Za zgodovino je posebno vredna dokumentacija, kako so se zastopniki SLS zavzemali za spremembo meja na Primorskem in Koroškem med vojno in tudi po koncu vojne. Uradna zgodovina v današnji Sloveniji namreč trdi, da je edino avnojska izjava zagotovila priključitev Primorske in da "reakcija" ni napravila nič v tej smeri. Dokumenti govorijo drugače.

Marsikatero zgodbo je mogoče izluščiti iz tega pretresljivega dokumenta. Vendar ne bo nikomur v pomoč, če bo knjiga obležala neprebrana nekje v skladišču. To pomembno delo je treba brati, komentirati, dopolniti. Tiho zanašanje, da bo to napravil nekdo drugi, ne vodi nikamor.

Knjiga končuje z obsežnim povzetkom v angleščini (35 strani). Tako bodo glavne teze razprave lahko razumeli tudi bralci, ki bi jim slovensko besedilo bilo manj dostopno.

Prijatelju Janezu Arnežu, mojemu znancu še iz osnovnošolskih let v Marjanišču, od srca čestitam za to monumentalno delo – in da bi s tem delom nadaljeval!

(Knjigo bo mogoče dobiti za 20 dolarjev /poština posebej/ pri Studia Slovenica, 13209 Hathaway Drive, Silver Spring, MD 20906.)

Jože Velikonja

V BLAG SPOMIN

7. OBLETNICE SMRTI
naše mame, stare mame in
prastare mame



MARIJA BOH

ki je umrla 7. dec. 1994
Sedem let je že minilo, odkar
Tebe več med nami ni.
Le pri Bogu mirno zdaj
počivaj in sveti raj uživaj!

Žalujoci ostali:

Frank, Jože in Ivan, sinovi
hčerka Marija,
in njih družine.
V Sloveniji sestra Ivana
in njeno sorodstvo.

Janez Arnež: SLS, 1941-1945

(nadaljevanje s str. 14)

Pravi biser pa je v knjigi poglavje z naslovom *Epi-log*, ki ga je napisal na dan zmage 8. maja 1945 v Londonu Alojz Kuhar "sredi vriskajočega veselja prestolnice britanskega imperija ob proglasitvi, da je Nemčija premagana, da je v Evropi vojna končana in da so zaslužnjeni evropski narodi spet svobodni". "Zvečer sem bil v zanimivi družbi" – še beremo. "Odnese sem vtis, da pomeni Dan Zmage v Angliji mnogo več kot pa proslavo zmage nad smrtnim sovražnikom, mnogo več pa kot srečno zaključitev grozne petletke, ki je pretresala temelje Evrope. Zdaj je konec ene dobe in začetek nove, je dejal angleški poslanec. Morali smo končati vojno. To je bila vsa politika angleške vlade. Končati vojno. Končati jo poklicno z vojaško zmago nad sovražnikom. Politika v tej dobi poklicne borbe je igrala postrežniško vlogo. Politika je morala služiti temu prvenstvenemu cilju, da se sovražnik vojaško zlomi. Marsikaj smo morali storiti skladno temu cilju, kar nas je bolelo, poniževalo včasih, a se nismo smeli igrčkati. Nismo mogli oboje hkrati, graditi politično hišo Evropo in vojskovati se proti groznemu sovražniku".

V knjigi skratka najdemo marsikateri odgovor na vprašanje, zakaj je tudi na ozemlju Slovenije prišlo med vojno do bratomornega klanja, in o vsem tem, kar je še danes, pol stoletja in še več po drugi svetovni vojni žal še vedno aktualno. Na koncu naj še spominjamo, da je avtor knjige dr. Janez Arnež za ceno veliko osebnih žrtev zbral veliko knjižnico, v kateri najdemo domala ves tisk in drugo literaturo; ki je izšla v zdomstvu. DL (Novi glas, 22. nov. 2001)

Še več Slovencev v Sforju

Bruselj – Za sodelovanje v mednarodnih mirovni silah v BiH (Sfor) se pripravljajo še tretji vod vojaške policije, je po srečanju najvišjih častnikov severnoatlantskega zavezništva in partnerskih držav poudaril načelnik generalštaba Slovenske vojske brigadir Ladislav Lipič. Slovenija ima v mednarodnih enotah na Balkanu dva voda policistov, sanitetno enoto, letalsko-helikopterski oddelek, pehotni vod bataljona za mednarodno sodelovanje in skupino častnikov in vojakov; vsega 89 mož.

Na rednem posvetu šefov generalštabov je poveljnik zavezniških enot v Evropi general Joseph Ralston povedal, da so razmere v BiH dokaj stabilne, kljub temu pa je navzočnost mednarodnih sil še vedno nujna, zato jih ne bodo zmanjševali. V razpravi o izobraževanju in usposabljanju je sodeloval tudi brigadir Lipič. Posebno je poudaril pomen centra za poučevanje tujih jezikov, v katerem se izpopolnjujejo tečajniki iz držav Partnerstva za mir. Šolanje je doslej končalo 68 udeležencev iz 17 držav partnerk.

Podobno vlogo naj bi dobil simulacijski center, ki deluje pod okriljem centra vojaških šol, saj ga Slovenija namerava predlagati za uvrstitev med institucije za usposabljanje vojaških kadrov z območja Partnerstva za mir. Slovenska vojska se po besedah brigadirja Lipiča pospešeno pripravlja tudi na širše sodelovanje v mednarodnih mirovni operacijah. Deseti motorizirani bataljon, ki postaja jedro slovenskih sil za hitro posredovanje na kriznih žariščih, bo že 17. decembra predstavljen javnosti.

Božo Mašanović
Delo, 22. nov. 2001

V BLAG IN LJUBEČ SPOMIN JOŽE IN FRANČIŠKA GAZVODA



umrl 2. marca 1970



umrla 6. decembra 1996

Gospod, daruj jima mir,
naj večna luč jima sveti;
ker si dobrote vir
uživata raj naj sveti.

Žalujoci:

hčerki FRANCES in MARTINA STEPEC
sin MARK, zet ANTON
vnuki, vnukinje, pravnuki in pravnukinje
ter ostalo sorodstvo

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Učenci Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti se dopisujejo s sv. Miklavžem

(nadaljevanje s str. 15)

Vprašate, če sem kdaj srečal Harry Potter-ja. Do nedolgo tega še slišal zanj nisem, zdaj se pa menda pišejo knjige in vrtijo filme o njem. Menda je v sorodstvu z Rdečo Kapico in Martinom Krpanom, ki jih je rodila samo človekova domišljija.

Lepo je brati pravljice, a naučili se boste veliko bolj vrednih naukov iz Sv. Pisma, in še veliko zanimivih zgodb je napisanih tako za otroke kot za odrasle. Veste, da je to najbolj brana knjiga na svetu?

Mojo obleko pa zaupam samo dolgoletnim angelcem, ki mi jo skrbno uperejo, zlikajo, in pa tudi kaj pozašišejo, če se kakšen "štih" spusti.

Veseli me, da se pripravljate na pravi božič, rojstvo Jezusa. Nekateri praznujejo bolj prazen božič, poln daril, obiskov in hrane. Manjka pa tisto, kar je najbolj važno, slava Bogu in mir ljudem.

Lani ste bili tako lepi angelčki v procesiji z Novorojenim, ko ste nosili vsak svojo svečo pred Njim - čeprav je bila ura pozna in ste nekateri mlajši kar na cerkvenih klopih zaspali.

Želje in darila so iz leta v leto vedno bolj zanimivi. Kaj vse se otroci spomnijo, da bi radi imeli. Včasih so prosili za mošnjiček in kolo, sedaj je že skoraj vse na baterije. Letos sem moral angelce vprašati, kaj so te nove stvari, npr. X-box. Malo sem mislil, da je to mogoče podobno "ice box-u" neki novi hladilnik morda. Pa nisem vedel, kaj bi otroci z njim.

Bi si lahko mislil, da mora biti to nekaj računalniškega značaja, saj je računalnik osvojil celi svet. Še moji angeli so letos seznam otrok in daril vnesli računalniško. Jaz se bolj zanesem na mojo zlato knjigo, v kateri so zapisana vsa imena in zraven tudi pripombe. Letos je veliko zvezdic zraven imen, kar pomeni, da so otroci bili zelo pridni. Včasih so mladeniči mahali s koso, sedaj travo kosijo kar z

golf palicami. Vseeno, mislim da gre hitreje s koso. Pa naj bo malo za razvedrilo.

Pozdravil bom vse vaše tu v nebesih. Ponosni so, ko slišijo, kako lepo berete berila, prošnje in ministrirate pri bogoslužju. Bodite pridni še naprej. Vaš Miklavž

Predragi svetnik!

V našem razredu nas je šest učencev - smo štirje novi učenci. Vsi se pridno učimo. Vsak teden se naučimo veliko novih slovenskih besed in se tudi pogovarjamo po slovensko. Učimo se tudi igrice, katero bomo predstavili ob Vašem prihodu.

Erika je lansko leto gledala igrice in prihod Miklavža, letos pa nastopa v igrici, kar jo zelo veseli. Rada bi dobila Kindergarten Baby.

Tomaž je tudi lani gledal igrice in prihod Miklavža iz dvorane, ampak letos bo na odru in bo v igrici nastopal. Rad bi Harry Potter karte, kar celo tono njih.

Za Thereso je to prvo leto v slovenski šoli in se zelo veseli prihoda sv. Miklavža. Rada bi dobila kakšno dobro knjigo.

Katarina je bila že enkrat na miklavževanju in je bilo lepo in sv. Miklavža že komaj čaka. Tudi ona je v igrici in bi rada prejela isto punčko kot Erika - Kindergarten Baby.

Simon že hodi veliko let v šolo in se pridno pripravlja za igrice. Že komaj čaka sv. Miklavža. Lepo prosi Miklavža za igrice Tony Hawk 3 za PlayStation.

Sammy se zelo trudi, da bi se naučil govoriti

slovensko. Uč se igrice za prihod Miklavža. Zelo bi bil vesel, če mu Miklavž prinese velik paket Digimon kartic.

Lep pozdrav,

Tomaž in Erika Družina, Sam Kushner, Simon Sedmak, Theresa in Katarina Simončič z učiteljico Marijo Sedmak.

Predragi moji,

Vesel sem, da ste se Tomaž, Erika, Theresa in Katrina vpisali na slovensko šolo. Pregovor pravi, da koliko človek zna, toliko velja. Slišim, da se se kar pridno vključili v razred. Sedaj sta Simon in Sam kot starešine, in bosta lahko vam veliko pomagala.

To je res lepo, da boste letos vsi na odru in ne več med gledalci. Skušal bom ustreči vašim željam, čeprav ne morem obljubiti cele tone Potterjevih kartic. Tiskarna jih tiska noč in dan, razen ob ponedeljkih, ko tiskajo knjige in druge stvari, in ob nedeljah, ko počivamo. Pa ne vem, če jih bo zadosti. Zraven je pa to težko nositi, čeprav mi angelci radi pomagajo Deklice se vedno rade igrajo s punčkami. Tako se pripravljajo, da bodo enkrat postale skrbne mamice. Fantje pa vedno radi kaj zbirajo ali pa tekmujejo. Z veseljem ustrezem s kakšno knjigo.

Bodite še naprej tako pridni! Bom vas poiskal med obrazi na odru.

Vaš Miklavž

Dragi sv. Miklavž,

Pišemo učenci tretjega razreda. Ni dolgo od kar smo še bili v vrtcu, sedaj se pa že učimo brati in pisati. Naša učiteljica je Monika Povirk. Nas ima zelo rada in tudi mi njo.

Težko čakamo na tvoj obisk. Smo zelo pridni. Felicita se trudi, da deli igrače in knjige s sošolci. Stan se doma igra z bratcem, da ga malo zamoti, da lahko mamica kaj drugega naredi po hiši. Mihelca je bila pridna pri hišnih opravilih. Danijel odgovorno hrani svoje ribe. Štefka pomaga svoji mamici. Matjaž

pomaga zunaj in grabi listje. Vinko pomaga mami pospraviti hišo za praznike.

Otroci imajo lepe spomine na lanski vaš prihod. Stan se spomni, da se je slikal z Miklavžem in je spravljal sliko v fotoalbum. Radi bi se zahvalili za darila, ki smo jih prejeli: Felicita za Little Mermaid punčko, Mihelca za Mindy Make-up punčko, Danijel za bonbone, Štefka za zloženko, Matjaž za tovrnjaka, in Vinko za jabolko in torbo za na kolo.

Veliko stvari nas zanima. Felicita bi rada vedela, kako lahko Miklavž obiskuje vse otroke. Stan bi rad vedel, kje dobi vsa darila. Mihelca bi rada vedela, kako ve, katero darilo je za katerega otroka. Danijel bi rad vedel, kako Miklavž ve, če smo pridni ali poredni. Štefka sprašuje, kje v nebesih živi Miklavž. Matjaža zanima, kako pride Miklavž do naše šole. Vinkota pa zanima, koliko let ima Miklavž.

Felicita prosi za kitaro in upa, da se bo Miklavž spomnil tudi na njeno učiteljico. Obljubi, da bo Miklavžu poslala zahvalno pismo. Stane bi rad takšen avtoček, da ga lahko vodi z daljincem. Upa, da bosta tudi stara mama Milka in stari ata Stane kaj dobila. Še naprej se bo trudil, da se bo lepo vedel.

Mihelca prosi za koš in žogo za košarko in namerava vse povabiti k njej na tekmovanje. Prosi, da ne bi Miklavž pozabil na njenega sošolca Aleksa. Danijel bi rad imel bobne in obljubi, da jih ne bo razbil ali igral preglasno. Tudi ata in mamica naj se Miklavž spomni. Štefka prosi za radio in tudi nekaj za učiteljico Moniko. Če jo bo Miklavž poklical k sebi po darilo, mu bo rekla "Hvala". Matjaž bi rad Pokemon video igrice "Yellow Version" in nekaj za sestrico. Kar bo dobil bo delil tudi z drugimi. Vinko prosi za igrice "Basketball" za Nintendo in upa, da bosta tudi ata in mama kaj prejela. Obljubi, da

bo najprej naredil nalogo in šele potem igral.

Želimo Miklavžu in angelčkom lepo pot na zemljo in upamo, da bo vreme ugodno, da vas ne bo preveč zeblo, čeprav že sami težko čakamo snega, da bi se malo kepali in sankali.

Na svidenje to soboto!

Matjaž Frank, Danijel Grabnar, Stan Krulc, Felicita Sedmak, Mihelca Slatinšek, Štefka Špehar in Vinko Tromba

Ljubi otročki,

Hvala za pismo. Glejte, kakšno lepo pismo sta sestavili! Upam, da bo tudi kdo od vas kdaj učil na slovenski šoli, tako kot Monika, Kristina in Janez, vsi bivši graduanti šole.

Moji angelci so mi povedali, da čeprav ste še zelo mladi, že znate lepo pomagati doma, da ste odgovorni, in da ste dobri do drugih. Še nekaj starejših ljudi bi se lahko od vas kaj naučili. Tudi jaz imam lepe spomine na lanski obisk med vami. Tudi letos smo že pripravili jabolka in orehe in fige. Vse je lepo dozorelo, ko smo imeli tako lepo vreme.

Res je, da lahko obiskujem veliko otrok, a ker sem iz nebes, imam tudi nebeško brzino in veliko pomoči. Na večer svojega godu, mi Bog dovoli na zemljo. Angelci mi pomagajo in na ta večer obiskujem vse pridne otroke na svetu, ki me poznajo. Posebno rad razveselim revne otroke.

Ker se svet počasi vrti, je noč precej dolga, tako, da lahko vse obletmo. Če sem pa še posebej povabljen na kakšen drugi večer, pa tudi z veseljem pridem, tako letos k vami.

Darila se pripravljajo celo leto. Imamo krojače, čevljarje, veliko "karpen-terjev", peke, tajništvo, in sploh vse, kar je potrebno. Letos nam primanjkuje računalniških programerjev, smo pa kar iz trgovin nekaj morali naročiti.

Angelci mi napišejo ime na vsako darilo, da vem, za katerega je. Rečem jim, da morajo dobro pritrditi listke, da mi jih veter ne odnese.

Nekaj mesecev pred mojim obiskom že hodi-jo angelci na zemljo in

(dalje na str. 18)

For the best sounds of Slovenia

Listen to

THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO - AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS

Učenci Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti se dopisujejo s sv. Miklavžem

(nadaljevanje s str. 17)

opazujejo otroke. Zvečer poslušajo pri oknih, če molijo. Pokukajo tudi v razrede in v spalnice, da vidijo, če imajo vse pospravljeno. Potem mi angelci poročajo in vse zapišemo v mojo zlato knjigo - naredimo zvezdice zraven imen pridnih otrok.

Parkeljni seveda ne vidijo radi preveč zvezdic, in so že tudi kaj probali zbrisati, ampak vedno pustijo svoje črne packe na straneh, in kar hitro popravimo njihovo delo. Če je pa kdo strašno poreden, potem se pa mora napisati "cvek" zraven imena. Hvala Bogu, je teh malo, saj imajo vsi otroci dobra srca.

Kje v nebesih živim pa vedo vsi v nebesih, tako da če me kdo išče, lahko kar vpraša zame.

Do vaše šole pa res ni težko priti. Malo pokukam skozi oblake, da poiščem Cleveland ob jezeru Erie. Tam so dve slovenski fari, Sv. Vid in vaša. Cilim zraven lepega turna vaše cerkve blizu železniških progov starih Collinwood Train Yards, in sem tam. Potem spustim stopnice iz nebes dol, in sem že med vami.

Če je megla pa poslušamo, od kod prihaja pesem "Mi angelci smo mali" in vas z lahkoto poiščem. Saj v okolici se edino pri vas to poje.

Koliko sem star pa še sam ne vem. Sodeč po moji bradi, več kot tisoč let. A saj to ni tako važno, važno je, kako mladostno je srce. Sodeč po tem, bom še veliko godov praznoval.

Zanima me, kakšne poklice se boste kaj izbrali. Ali bosta Citka s kitaro in Danijel z bobni kdaj muzikanta? Če bo imela Štefka svojo radijsko oddajo, bosta lahko pri njej nastopala. Saj do takrat bodo Veseli godci že rabili nove člane. In bo Stanko postal astronaut? Mihelca bi bila lahko športnica? Bosta Matjaz in Vinko postal računalniška programerja? Nič se še ne ve...

Lepo je, da prosite še za druge otroke in za svoje brate, sestra in starše. Sv. Miklavžu so najbolj pri srcu prav

otroci. Staršem pa tudi rad prinesem kakšne piškote in fige. Na veselo svidenje! Sv. Miklavž

Dragi sv. Miklavž,

Mi smo najmlajši učenci v slovenski šoli. Komaj čakamo na Vaš obisk. Že celo leto se po svoje trudimo, da bi bili pridni. Miha piše, da ni bil poreden letos. Martin se pohvali, da je bil pridni. Hana je pomagala mami pri pospravljanju. Marija se je v šoli zelo trudila. Billy pove, da je bil pridni letos. Olivia pomaga mami pripraviti sok. Briana je pomagala mami postaviti božično drevesce.

Učiteljica je nas vprašala, kaj se spomnim od lani. Maria se spomni, da je bil Miklavž zelo dober in prijazen. Abby se spomni, da smo bili angelčki in da je sv. Miklavž tudi nas obdaril.

Kristino zanima, koliko je Miklavž star.

Hana si želi Barbie kašo, da bo šla v trgovino. Miha prosi za "skateboard". Marija bi rada imela posteljico za njene punčke American Girls. Sammy-ja bi razveselile igrače in Playhouse. Abby prosi za tablo in kreda. Joey bi rad dirkalni avtoček.

Briana si želi Barbie Jeep. Olivia bi rada stiskala malega nagačenega zajčka. Martin bi rad delal domači sladoled na "ice cream maker".

Abby upa, da se bo Miklavž spomnil tudi na sestrico Bridget in, seveda, na mamo in ata. Martin bi rad, da bi se Miklavž spomnil tudi na soseda Eddie-ja. Joey pa je naštel še mamo, ata, Vinkota in Sofijo. Seveda vsi upajo, da bo Miklavž poklical vse otroke v dvorani na oder.

Miklavž je tudi povabljen v vsako hišo. Marsikje se pripravijo na Miklavžev god. Andreja je povedala, da bo krožnik na mizi, tako kot pri Mariji in Mihetu doma. Vsi otroci upajo, da bo Miklavž prinesel kakšne piškote in bonbone. Tudi učiteljica Kristina bo nastavila košaro za sebe in moža Matjaža. Lepo pozdravi nebeške angelčke in parkeljnim naroči, naj nas pustijo pri miru, saj smo pridni.

Joey Carovac, Joško in Gabriela Cerer, Rebeka in Elizabeta Clack, Briana Frank, Hana Haselbusch, Abby Koerwitz, Andreja Maršič, Sam Merkun, Marija Rowane, Martin Špehar, Joey Tromba, Olivia in Billy Vidmar

Dragi najmlajši,

Vas je pa letos kar lepo število. Meni ste pri srcu najdražji. Kako ste že pridni doma in v šoli. Jaz imam tudi lepe spomine na vas lani. Ko sem stopil med vami, ste nekateri imeli tako velike oči in kar obstali ste na odru.

Mogoče se vam zdim velik, ko imam škofovsko kapo in palico. Ste pa prav ugotovili, da sem prijazen. Upam, da se nobeden preveč ne ustraši moje brade. Ko vas pokličem k sebi, se nikar ne bojite. Tudi parkeljnim bom naročil, da bodo vas čisto pri miru pustili, saj oni radi včasih malo nagajajo in ropotajo.

Imate lepe želje in upam, da boste veseli z darili. Za vsakega sem nekaj lepega izbral, ker ste bili tako pridni. Vesel sem, da ne mislite

samo nase, ampak tudi na druge otroke in svoje družine.

Če me boste povabili v hišo, se bom tudi oglašil. Kar pripravite krožnike in narišite kakšne lepe slike ali napišite pisma. Ko se boste zbudili, bo vas čakalo preseenečenje. Tudi pri vaši učiteljici se bom ustavil.

Očistite se vaše zvezdice in lepo rajajte in pojte, da me boste razveselili, kakor tudi občinstvo in svoje starše.

Vaš ljubi sv. Miklavž

Dragi Sveti Miklavž!

Smo učenci in učenke četrtega razreda slovenske šole Marije Vnebovzete v Clevelandu. Šolo obiskujemo vsako soboto in se pridno učimo. Naši učiteljici je ime Brigita. Imamo jo radi, ker nas posluša.

Zelo se veselimo tvoje prihoda. Pripravljamo tudi program, ki se imenuje "Miklavž prihaja". Tudi doma ne počivamo. Pečemo pecivo in pomagamo mami po hiši. Očistimo tudi čevlje, ki jih večer pred tvojim prihodom nastavimo pri vratih, da jih napolniš z darili.

Vsak od nas ima različne želje. Marija si želi radio, Katja CD Destiny's Child, Matevž mobitel,



V BLAG SPOMIN

OB 32. OBLETNICI, ODKAR JE V GOSPODU ZASPAL NAŠ LJUBLJENI SIN, BRAT IN STRIC MILAN ZRIM

Svojo plemenito dušo je izdihnil 5. decembra 1969

Preteklo dvaintrideset let je že, ko hladna zemlja krije Te. Zelo vsi smo Te ljubili, in prežgodaj izgubili.

Oh, grenko je spoznanje to, da Te med nami več ne bo; čeprav v hladnem grobu spiš, v srcih naših še živiš.

MARIJA -mati; ERNEST -oče dve sestri in brat, z družinami

6 nečakov, 1 nečakinja V starem kraju žalujejo za njim številni sorodniki.

Cleveland, O., 6. decembra 2001.

Kati fotoaparati, Katarina l-zone fotoaparati in Hit-clips minis. Učiteljica pa, da bi bili mi pridni, in se dobro učili slovenščine..

Tebi, sv. Miklavž, pa želimo, da srečno potuješ s svojimi angelčki, in izpolniš želje otrokom celega sveta.

Prisrčno te pozdravljajo tvoji nagajivčki Katarina Dolinar, Matt Kushner, Katja Slatinšek, Maria Grabnar, Katherine Krulc z učiteljico Brigito.

Dragi učenci,

Hvala za pismo. Veselim se, da se tako trudite v slovenski šoli. Vem, da tudi vi poslušate učiteljico, ne samo ona vas, drugače bi se bolj malo naučili slovenščine. Tudi doma ste zelo pridni, saj vas nebeški angelčki zelo pohvalijo.

Vsako leto pripravite tako lep sprejem zame. Vem, da bo tudi letos čudovito.

Imate precej moderne želje. Bomo morali v nebeški tehnični oddelek malo povečati, vsaj tako izgleda. Upam, da bom vam lahko ustregel in da boste zadovoljni z vsem, kar sem pripravil za vas.

Učiteljici bom še težji ustregel, ampak z vašo pomočjo bo šlo. Hvala za želje za dobro potovanje, in da ste se spomnili še drugih.

Z veseljem se pripravljam na obisk med vami.

Vaš Miklavž

Dragi sv. Miklavž!

Smo učenci slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti. Obiskujemo 5. razred. Pridno se učimo in delamo domače naloge, da nas učitelj Bine pohvali.

Za čas praznikov se tudi že pripravljamo. Doma pridno pomagamo, da so starši veseli.

Sedaj, ko prihajaš v naše kraje, sv. Miklavž, te nestrpnno pričakujemo. Nastavili bomo krožnike na mizo. Upamo, da smo bili dovolj pridni, da si zaslužimo darila.

Učitelj Bine s svojimi učenci: Brandi Špehar, Marija Sedmak in Pavel Sedmak

(dalje na str. 20)

BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE
Priporočajte naš list!

Najlepša vezenina slovenstva

Slovenski pravopis 2001

Ljubljana – Izza sten Slovenske akademije znanosti in umetnosti v mestu Ljubljani, ki ga je vsaka politična in cerkvena oblast vseh časov razglašala za svoj sedež, svoje upravno in duhovno središče, je Slovincem vseh celin spregovoril "čudežni otrok": Slovenski pravopis 2001.

Če bi še vsaj nekaj mesecev zorel in razglasil svoj dokončni prihod, bi utegnil biti njegov ponos večji, saj bi nas nagovoril: Natančno po štiridesetih letih sem spet med vami, prenovljen, izboljššan, prefinjen, prekaljen in prečiščen v glavah izvedencev za slovenski jezik.

Toda preveč nestrpnostno ga že desetletja pričakovali, da nam je že zmanjkovalo moči za vsaj zmerno upanje.

Pravopis, obsežen, kot ga doslej še ni bilo med Slovenci, izčrpen, kot ga doslej niso zmogli ne Levec (1899), ne Breznik (1920), ne Breznik-Ramovš (1950) in ne Bajec (1962), se nam je navrgel Toporišičev Slovenski pravopis 2001, ki obsega 130.000 besed oz. besednih zvez z več kot 90.000 slovarskih sestavkih, na 1805 straneh (od tega 300 strani slovnice slovenskega knjižnega jezika, natančneje šesti natis Pravil v slovenskem pravopisu), po ceni 23.100 SIT /oz. kakih \$95 US/ (Založba Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti - ZRC SAZU).

"Eno nam dete je rojeno", je rojstvo Slovenskega pravopisa 2001 (v nakladi 20.000 izvodov) 15. novembra, v slavnostni dvorani SAZU-ja razglasil akademik dr. Jože Pogačnik.

Med govorniki je bila najbolj pričakovana beseda predsednika pravopisne komisije akademika prof. dr. Jožeta Toporišiča. V razmeroma kratek nagovor je strnil novosti Slovenskega pravopisa 2001.

Da se je za okopi narpornega trideset let trajajočega dela moral bojevati z mnogoterimi puščicami drugače mislečih, so

zgovorni njegovi sklepni stavki: "Upati je tudi, da nadaljnje izdaje ne bodo zadevale na toliko ovir, izhajajočih iz teka časa in razvoja naše družbe v njem, kakor je bilo to po Slovenskem pravopisu 1962.

Teoretičnih razlogov za kake večje spremembe kar precej časa v večji meri ne bo. Nepopoljšljivim konservativcem in "revolucionarjem" pa se ne bomo utrudili dokazovati, kdo ima v čem prav. Za opozorila na kakšne dejanske neusklajenosti oz. spreglede pa bomo seveda vsakomur hvaležni."

Čeprav je v Evropi tačas žgoča težnja po znanju več jezikov – narekuje jo iskanje po poenotenju – ima vendarle popolno prednost materinščina (je v svojem nagovoru med drugim poudaril predsednik SAZU akademik France Bernik), kar utemeljuje tudi odločitev Evropske zveze, ki je razglasila leto jezikov 2001. Tako opredeljevanje naposled podpirajo tudi vse evropske akademije znanosti in umetnosti.

Pobudo za šesto izdajo Pravopisa je že davnega leta 1971 dal akademik Toporišič v Slavističnem društvu. Ko je zadeva postala javna, je Akademija na Inštitutu za slovenski jezik imenovala tričlansko Komisijo za pravopis (Anton Bajec, Jakob Rigler, Jože Toporišič); po raznih preizkušnjah in ovirah je bil leta 1981 natisnjen *Načrt pravil za novi slovenski pravopis*. Delo se je nadaljevalo, člani komisije so se menjavali, trden v sedlu uredniškega odbora je bil le akademik Toporišič, ki je z menjajočimi se člani zadevo pripeljal do konca.

Pravopis v svojem slovarskem delu zanesljivo informira v vseh možnih pogledih: kako se kaj piše, izgovarja, kaj je besednovrstno, kako se slovnico pregiba, povezuje v stavku, kakšne stilne in zvrstne vrednosti je. Toraj je to slovar za vsakega, ki beseduje v knjižni slovenščini.

Knjiga je obsežna zato, ker hoče biti kažipot vsem, ki jim je slovenska beseda draga. Knjiga je draga zato, ker država (na čelu s parlamentom, torej poslanci, ki jim pravo knjižno slovenščino preglasijo politični interesi in prestižni napor) nima dovolj smisla za jezik, kulturo, samozavest.

Na začetku Pravopisa je splošno vsebinsko kazalo, takoj za njim seznam slovaropisnih okrajšav in simbolov, na koncu pravil pa je najprej stvarno, zatem pa še razčlenjeno kazalo.

Zaporedje tematskih delov je naslednje: pisava (latinica), glasoslovje, oblikoslovje, besedotvorje in slovar.

Pri pravopisu je pomembno še poglavje o prevzemanju besed v slovenščino iz okoli 40 pisav oz. jezikov.

Jezik je živ organizem; ko se obrablja, se mora tudi pomlajevati. "Knjižni jezik poganja in se sveži ter mladi iz osrednje slovenske narečne njive, iz dolensko-gorenske govornice s središčem v Ljubljani, z njo vred pa se v času tudi spreminja vse od Trubarja do Dalmatina v 16. stoletju naprej. Odraža tudi čustvenostno stran jezika. Vse to še posebej v besedju, pa tudi v oblikah ali naglasu, tvorbi in vezanju besed.

Glavnina vsega tega nam je govorcem neopazna, nevtralna, marsikaj tega pa je tudi družbeno, družabno, funkcijsko, časovno ali čustvenostno označeno, to in ono tudi napačno, slabše od česa drugega, samo narečno, prav nedavno nastalo ali zastarevajoče ... Čim bolj je knjižni jezik razvit, tem več je v njem zaznamovanega."

Ne vem, kako se bodo moji dragi sodobniki odzivali na težko pričakovani Pravopis, kako bodo iskali, kaj bodo vzeli v drobnogled. Zame je gotovo, da ga sprejemam kot dragoceno vezenino slovenstva ter ga postavljam na svojo delovno mizo takoj ob Svetem pismu in Slovarju slovenskega knjižnega jezika.

Zato se akademiku dr. Jožetu Toporišiču za neprecenljivo darilo slovenskemu narodu iz srca in duše najgloblje zahvaljujem!

Jože Zdravec

DRUŽINA, 25. nov. 2001

Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 13)

skega kluba, Prijateljev SND na St. Clairju, Kluba upokojencev na Waterloo Rd. in bivši direktor SDD na Waterloo. Pogreb bo v soboto, 8. dec., v oskrbi Želetovega zavoda, kjer bodo obredi dop. ob 10.30 s pokopkom na Vernih duš pokopališču. Ure kropljenja bodo nocoj od 6. do 8. in jutri, v petek, pop. od 2. do 4. in zv. od 6. do 8. Družina bo hvaležna za darove v pokojnikov spomin Slovene Home for the Aged Foundation, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

John F. Dolsak

Dne 1. decembra je v Euclid bolnišnici umrl 91 let stari John F. Dolsak, rojen v Clevelandu, živeč v Euclidu zadnjih 48 let, mož Hermine, r. Cernelich, oče Kennetha, Elaine in Helen Corkin, 5-krat stari oče, 8-krat prastari oče, brat Therese Clements ter že pok. Franka, Edwarda in Donalda Perusek, zaposlen pri Richman Bros. 35 let, do svoje upokojitve 1. 1975, član AMLA št. 27 in SNPJ št. 614. Pogreb bo danes v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Frances Novak

Dne 3. decembra je umrla 92 let stara Frances Novak, rojena Dolgan, vdova po Franku, mati Charlene Meadows, 2-krat stara mati, sestra Pauline Adams, Franka, Josephine Debelak in Olge Novosel. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Želetovega zavoda, s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete dop. ob 11.30 s pokopom na Vernih duš pokopališču. Kropljenje bo od 9. do 11. dop. v soboto, pred mašo.

Jože Bojc

Dne 2. decembra je umrl 76 let stari Jože Bojc, mož Poldi, oče Josepha, Johna in Marjete Laughlin, 5-krat stari oče, brat Francke, Anne in že pok. Franka, stric. Pogreb bo danes v oskrbi Brickmanovega zavoda s sv. mašo dop. ob 10h v cerkvi Our Lady of Perpetual Help in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Anna M. Mivec

Dne 1. decembra je u-

mrla 79 let stara Anna M. Mivec iz Clevelanda, sestra Mary Kaucnik, Johna, in Franka Grdanca, članica AMLA. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Cosicevega zavoda na Lakeshore Blvd. s sv. mašo dop. ob 10h v cerkvi sv. Vida, od tam na pokopališče Vernih duš. Ure kropljenja bodo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9. Darovi v pokojnicin Hospice of the Western Reserve, 300 E. 185 St., Cleveland, OH 44119, bodo s hvaležnostjo sprejeti.

Anthony J. Mahne

Umrl je 70 let stari Anthony J. Mahne iz Painesville, mož Mary, roj. Hervatin, oče Christine Ruuska in Lucinde Mitchin, 3-krat stari oče, brat Slauca (sic.). Pogreb bo danes v Painesvillu.

Anton Umek

Dne 1. decembra je umrl 66 let stari Anton Umek iz Montvilla, O., rojen v Knežaku, Slovenija, oče Ruth Stimburys, in Anthonyja, 4-krat stari oče, brat Anice Kuret in Fani Slavec (obe v Slov.) in že pok. Ivana. Zaposlen kot strojnik pri Melinz Industries v Clevelandu, člani St. Clairskega lovskega kluba. Pogreb je bil 4. decembra v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Joseph Zupancic

Dne 4. decembra je na svojem domu v Collinwoodu umrl 90 let stari Joseph Zupancic, rojen v Velikem Gabru, Slovenija, mož Josephine, roj. Okorn, brat s. Cecilije (Evanke) in Anice (obe že pok.), stric Jerryja in Johna Grabnar ter Justine Vogrin. Pogreb je bil 4. decembra v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.



Misijonska srečanja in pomenki

1405. Iz Zambije se je Celestinovi oglašil

misijonar p. Lovro Tomažin in piše zanimivo pismo:

"Draga gospa! Najlepša hvala za pismo, ki ste mi ga poslali 30. avgusta in sem ga prejel šele 31. oktobra. Dolgo je potovalo.

Ako se da, sporočite ge. Tončki Erjavec in ge. Purkart v Kanadi, da bom njihov denar prejel po Vašem posredovanju, da sem sv. maše za Toneta Purkarta že opravil. Za tako mali ček, kot je \$110 kan., se ne splača pošiljati, ker pri nas zaračunajo \$15 US za zamenjavo, zato je bolje, da se vsi darovi pošljejo vse skupaj po MZA.

Svojih dobrotnikov in prijateljev se dnevno spominjam v molitvah in pri sv. maši in se jim priporočam, naj še naprej sodelujejo pri našem misijonskem delovanju in Miro je gotovo med njimi.

Pri nas posebnost oktobra, meseca sv. rožnega venca, je bila v tem, da sem vernike navduševal k molitvi rožnega venca, po družinah, v cerkvi, po sv. maši, v malih občestvih in na sestankih laičnih organizacij. Že preje sem prejel 2000 rožnih vencev s pogojem, da jih ne smem prodajati. A sem jih in jih še prodajam. Za kako ceno? Vsakdo, ki zna 15 skrivnosti rožnega venca, ga lahko dobi zastonj. Zanimivo! Ugotovil sem, da velika večina naših vernikov ne zna na pamet 15 skrivnosti rožnega venca. Ko ga molijo, morajo brati skrivnosti iz knjižnice. Tako se je začelo tekmovanje. Vsakdo, ki hoče dobiti rožni venec, mora na izpit. Počasi napredujemo. Seveda jih tudi poučujem, kako moliti rožni venec, da je to premišljevalna in kontemplativna molitev, ko se v duhu pridružimo Jezusu in Mariji pri njihovem odrešilnem delu. Sedaj pa bomo pričeli s pripravami na advent in božič.

V začetku januarja bom šel v Argentino za dva meseca na počitnice. Mama je pri 97 letih še kar pri moči. V začetku marca bom nazaj v Zambiji s pripravami na Veliko noč.

Moje zdravje je še kar, da lahko upravljam dve župniji. Sem in tja mi krvni pritisk nagaja ali pa prehlad. Kaplan, domačin, ki je mlajši od mene, je reven tako, da mi zelo malo pomaga. Lepo mi pozdravite vse prijatelje in dobrotnike in jim povejte, da vsak mesec opravim vsaj štiri sv. maše za dobrotnike, žive in umrle. Prisrčno pozdravljam Vas in vse Vaše in blagoslov Jezusov v Najsvetejšem bodi vedno z Vami.

Vaš v Gospodu Lovro Tomažin, S.J."

Zanimivo pismo! Vedno moraš biti prisoten s svojo pametjo, da kaj važnega ne zamudiš. Res ni dovolj, da imaš rožni venec, a ga ne znaš moliti, se nisi naučil premišljevanja ob njem. Verjetno, bi še marsikdo rabil razlago o tej naši vsakodnevni molitvi.

Kar lepo število dobrotnikov se je oglašilo s svojim darom: N.N. (za R.O. \$60, za Rev. Jože Horn \$200, \$1740 za najbolj potrebne) \$2000; K. Jereb (v spomin +J. Kušar \$50, v spomin +H. Nemeč \$50) \$100; S. Gerdin \$50; N. Tomc (za s. M. Pavlišič) \$100; Clara Barbieri (za s. Pavlišič) \$500; J. Mraz (za salezijance-Zelimplje) \$200; M. Kolarič (za mis. na Madagaskarju) \$50.

Dalje: Dr. in ga. J. S. Clements ml. (v spomin +Anthony Jenko) \$100; ga. L. Rogina (za revne otroke) \$2500; V. in N. Tominec (za Rev. F. Buh v spomin +M. Cerar \$50, za +F. Kavčič \$20) \$70; N.N. (za s. B. Kavčič \$200, za br. M. Štirn \$100, za R.O. \$60, \$840 za vse) \$1200; V. Jakomin (za s. M. Sreš) \$36; M. Celestina (za s. Sreš \$50, za Brazilijo \$50, za sv. maše \$60, za Rev. T. Mavrič \$40, za Karmel-Sora \$50, za vse \$70) \$320; F. Kosem (za

sv. maše \$100, za vse \$100, za Rev. L. Tomažin \$50, za Slov. vas na Madag. \$50) \$300; g. in ga. J. Lekan \$200; J. Majer (za dve sv. maši \$20, za vse \$20) \$40; T. M. Lavriša (za Rev. Buh \$100, za br. Štirn \$25, v spomin +Stanko Osenar za s. Sreš \$40) \$165.

Vsem, ki ste darovali za potrebe v misijonih, naj bo Bog najboljši Plačnik, saj On najbolj ve, kaj vsak potrebuje. Hvala vam vsem!

Vsako leto imamo v Clevelandu v prvi polovici januarja sestanek združen z božičnico. Tudi letos bomo to imeli in sicer na soboto, 12. januarja. G. Ivan Hauptman nam je ponudil, da bi nam pokazal videotrak o dr. Janezu Janežu, laičnemu misijonarju, ki je srečno stekel v rž in se skril, da ni bil vrnjen z ostalimi domobranci v Slovenijo. Odšel je na Kitajsko v misijone in zopet je moral oditi, šel je na Tajvan in tam do smrti delal med bolniki. Ta nesebični mož še ni pozabljen med tajvanskim prebivalstvom, saj še vedno obiskujejo njegov grob in se mu priporočajo v težavah. Vsak narod ima nekaj zaslužnih mož, ki se jih spominja, tudi mi jih imamo in med temi je gotovo tudi dr. Janez Janež. Pridite v soboto, 12. januarja, na sestanek v šolsko dvorano pri Mariji Vnebovzeti in to zvečer ob 6. uri, kar zaznamujte na koledarju, da ne pozabite. Ohranimo lep spomin na duhovno velikega človeka!

Naj bo naš advent res priprava na velik praznik Jezusovega rojstva, rojstva Božjega Sina, našega Odrešenika, in lep misijonski pozdrav vsem!

Marica Lavriša

UČENCI...

(nadaljevanje s str. 18)

Dragi moji!

Vas že tudi dobro poznam. Tako lepo požete in nastopate že vsa leta. Dobro blago se samo hvali. Vas pa še učitelj pohvali.

Vem, da Brandi veliko doma pomaga, posebno zdaj, ko imate novega otročička pri hiši. Vem, da je včasih težko, ko si najstarejša in moraš veliko pomagati z mlajšimi. Čez nekaj leti bodo tudi ta mali večji in bo lažje. Si pridna, da mamici in atu toliko pomagaš. Zato te imajo vsi tako radi.

Marija je zelo pridna v šoli in naredi vso nalogo brez, da jo kdo opomni. Med angelčki se lepo sliši tvoj glas in daje korajžo drugim. Kar tako naprej.

Za Pavleta pa vemo, da veliko doma pomaga in se v šoli še zelo trudi. Tako pridni ste vsi!

Seveda ste zaslužili nekaj dobrot. Kar nastavite krožnike. Tudi učitelj Bine si zasluži nekaj priboljška in naj mama

in ata nastavita krožnik še za malo Justino.

Vesele praznike želim vsem že v naprej. Upam, da boste drugo leto še pisali! Vaš Miklavž

Novi telefonski imenik izšel v Sloveniji

V Sloveniji je 6. novembra izšel novi telefonski imenik za leto 2002. Skupna naklada znaša okoli 750.000 izvodov, kar kaže na veliko razširjenost telefonskega omrežja in ponazarja hiter porast števila naročnikov t.i. fiksnih telefonov, ki pa jih je že manj od števila prenosnih oz. mobilnih telefonov. Le-teh je v uporabi že več kot milijon.

Za tiskanje novega telefonskega imenika so porabili skoraj 800 ton papirja. Kot v prejšnjih letih bodo naročniki imenik svoje podrožne kode dobili brezplačno, bodisi na poštah ali pa v trgovinah družbe Telekom.

Kdor pa bo želel komplet vseh petih knjig, v katerih so objavljeni vsi naročniki fiksnih in mobilnih telefonov v Sloveniji in rumene strani, bo moral odšteti 3.500 tolarjev.

Vzporedni imenik na zgoščenki je izšel v 20 tisoč izvodih, na njej pa je objavljeno šest novih zemljevidov mest: Bleda, Brežice, Izole, Radovljice, Sevnice in Slovenske Bistrice. Novi imenik družbe Telekom Slovenija je oblikovalska novost. Na-

slovnica je namreč zasnovana kot pobarvanka, tako da si vsakdo lahko platnice pobarva po svojem okusu.

Imenik je še nadalje prisoten tudi na spletni strani:

<http://tis.telekom.si>

M.

Novi glas, 15. nov. 2001

KOLENDAR

DECEMBER

23. – Društvo SPB ima božičnico v šolski dvorani pri Sv. Vidu. Pričetek ob 3h popoldne.

– 2002 –

JANUAR

26. – Odbor Slovenske pristave priredi "Pristavski večer" v SND na St. Clair Avenue.

FEBRUAR

1., 2. in 3. – Slovenska skupnost v New Yorku organizira smučarski izlet v Ski Windham, NY (I. Kamin: 718-424-2711)

3. – Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti ima kosilo v šolski dvorani s serviranjem od 11. dop. do 1. pop.

10. – Misijonska Znamkarska Akcija ima kosilo v dvorani pri Sv. Vidu.

17. – 24. – Slovenska skupnost v New Yorku organizira smučarski teden v Steamboat, Colorado. (I. Kamin: 718-424-2711)

24. – Slovenska šola pri Sv. Vidu postreže s kosilom v farni dvorani. Serviranje od 11. dop. do 1. pop.

MAREC

10. – Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti ima zajtrk z domačimi pečenicami in palačinkami, v šolski dvorani.

16. – Federacija slovenskih narodnih domov priredi letni banket "moža in žene leta" v SND na St. Clair Avenue.

APRIL

12. – Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti priredi "reverse raffle" in sicer v Slovenskem domu na Holmes Ave.

MAJ

18. – Pevski zbor Korotan praznuje 50. obletnico obstoja z banketom in koncertom v SND na St. Clairju. Pričetek ob 5. pop.

JUNIJ

15. in 16. – Tabor DSPB priredi spominsko proslavo na Slovenski pristavi.

JULIJ

28. – Slovenska šola pri Sv. Vidu prireja piknik na Slovenski pristavi.

Misijonska Znamkarska Akcija (MZA)

Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodelna misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM.

Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah. Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA – CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

Joseph L.

FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave.

Cleveland, Ohio

Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.

Ambulanca na razpolago

podnevi in ponoči.

CENE NIZKE

PO VAŠI ŽELJI!